

GERMAN
POOL

450 Slim Series
Built-In Dishwasher

DWH-121



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Please register your warranty information now!
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

請即進行保用登記!
有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Content

Notice Before Use	04
Important Safety Instructions	05
Quick Operation Guide	08
Operation Instruction	09
Control Panel	
Product Structure	
Prior Using for the First Time	10
A. Water Softener	
B. Loading the Salt Into the Softener	
C. Fill the Rinse Aid Dispenser	
D. Function of Detergent	
Loading the Dishwasher Baskets	17
Attention Before or After Loading the Dishwasher Baskets	
The Method Loading Normal Dishware	
Starting A Washing Program	20
Wash Cycle Table	
Turning On the Appliance	
Change the Program...	
At the End of the Wash Cycle	
Maintenance and Cleaning	23
Filtering System	
Caring for the Dishwasher	
Installation Instruction	26
Installation Preparation	
Aesthetic Panel's Dimensions & Installation	
Tension Adjustment of the Door Spring	
Connection of Drain Hoses	
Dishwasher Installation Steps	
About Power Connection	
Cold Water Connection	
Troubleshooting	33
Technical Specifications	36
Loading the baskets according to En50242	38

Notice Before Use

Dear Customer

- Please carefully read this manual before using the dishwasher, it will help you to use and maintain the dishwasher properly.
- Keep it as a reference in the later days.
- Pass it on to any subsequent owner of the appliance.

This manual contains sections on important safety instructions, operating instructions, installation instructions and troubleshooting, etc.

Before Calling for Service

- To review the section on troubleshooting will help you to solve some common problems by yourself.
- If you cannot solve the problems by yourself, please ask for the help of professional technicians.

NOTE:

The manufacturer, following a policy of constant development and updating of the product, may make modifications without giving prior notice.

Important Safety Instructions

Warning! When using your dishwasher, follow the precautions listed below:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (For EN60335-1)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC60335-1)
- This appliance is for indoor use only, for household use only.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- Please unplug before cleaning and maintaining the appliance.
- Use a soft damp cloth with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

Earthing Instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and a grounding plug.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock.
- Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.
- Do not modify the plug provided with the appliance; If it does not fit the outlet.
- Have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.
- Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out.
- Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip

Important Safety Instructions

forward.

- When loading items to be washed:
 - 1) Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
 - 2) Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.
- Check that the detergent powder is empty after completion of the wash cycle.
- Do not wash plastic items unless they are marked dishwasher safe or the equivalent.
- For plastic items not so marked, check the manufacturer's recommendations.
- Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The door should not be left open, since this could increase the risk of tripping.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with controls.
- The appliance is to be connected to the water mains using new hose sets and that old hose-sets should not be reused.
- The maximum number of place settings to be washed is 14.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa.
- The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.

Disposal

- This appliance's packaging materials are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.
- It is prohibited to dispose of this appliance as household waste. Correct Disposal of this product: this symbol on the product or in its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate waste collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by the inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.



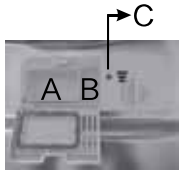

Important Safety Instructions

Warning!

- For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Therefore cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.
- Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.
- **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Quick Operation Guide

For detailed operating method read the corresponding content on the instruction manual.

Switch on the appliance	Open the door, press the On/Off button to switch on the appliance.	
Fill the detergent dispenser	<p>Compartment A: With each wash cycle.</p> <p>Compartment B: For programmes with pre-wash only. (Follow the user instructions!)</p>	
Check the rinse aid level	<p>Mechanical indicator C. Electric indicator on control panel (if provided).</p>	
Check the regeneration salt level	<p>(On models with water softener system only.) Electric indicator on control panel (if provided). If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the number of cycles the dishwasher has run.</p>	
Load the baskets	Scrape off any large amount of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans, then load the baskets. Refer to the dishwasher loading instructions.	
Select a programme	Press the Programme Button until the selected programme lights up. (See the section entitled "Operation instruction")	
Running the dishwasher	Turn on the water tap, close the door. The machine will start working after about 1 second.	
<ul style="list-style-type: none"> Changing the programme 	<ul style="list-style-type: none"> 1. A running cycle can only be modified if it has been running for a short time. Otherwise the detergent may have already been released and the water already drained. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled. 2. Open the door. 3. Press the Programme Button for more than 3 seconds to cancel the running programme. 4. Select a new programme. 5. Restart the dishwasher. 	
<ul style="list-style-type: none"> Add forgotten dishes in the dishwasher. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Open the door a little to stop the dishwasher. 2. After the spray arms stop working, you can open the door completely. 3. Add the forgotten dishes. 4. Close the door, the dishwasher will start running again after 10 seconds. 	<p>Warning! Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!</p>
<ul style="list-style-type: none"> If the appliance is switched off during a wash cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> If the appliance is switched off during a wash cycle, when switched on again, please re-select the washing cycle and operate the dishwasher according to the original Power-on state. 	

Quick Operation Guide

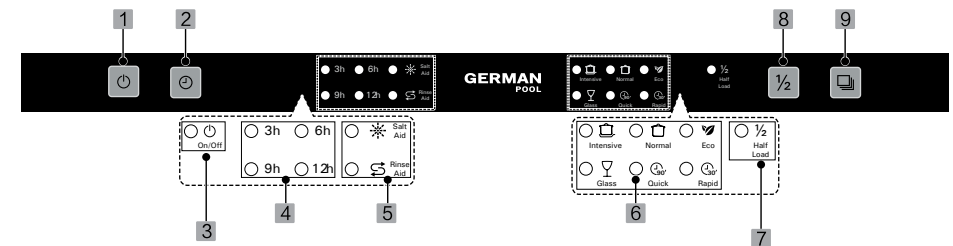
Switch off the appliance	When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound 8 times, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button. Since the appliance is standing by, it will power off automatically after 30 minutes without any operation.
Turn off the water tap, unload the baskets	Warning: wait a few minutes (about 15 minutes) before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to break. They will also dry better. Unload the appliance, starting from the lower basket.

Operation Instruction

IMPORTANT

To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

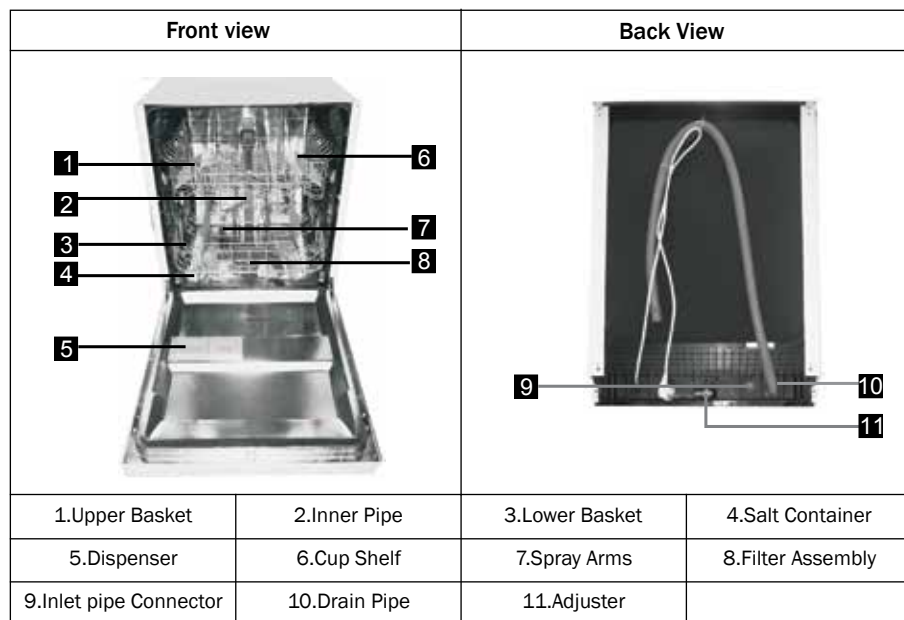
Control Panel



1. On/Off button: To turn on/off the power supply.
2. Delay button: To Press the button to set delay timer.
3. Power indicator: To show when the power on.
4. Delay indicators: To show the delay time (3h/6h/9h/12h)
5. Salt and rinse aid warning lights: To show when the salt container or dispenser need to be refilled.
6. Program indicators: To show which program you have chosen.
7. Half load indicator: To show when you select the haft load function.
8. Half load functions button: To select half load functions. (With this Half load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dish wave, and you will see less water and energy consumption , can only be used with Intensive, Normal, ECO, Glass and 90 min mode.)
9. Program button: To press the button to select a wash Program.

Operation Instruction

Product Structure



Prior Using for the First Time

Before using your dishwasher for the first time:

- A. Set the water softener
- B. Add 1.5Kg dishwasher salt and then full fill the salt container with water
- C. Fill the rinse aid dispenser
- D. Fill in detergent



Prior Using for the First Time

A. Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting Salt Consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Open the door and switch on the appliance;
2. Press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener set model within 60 seconds after the appliance was switched on (The Salt and Rinse aid warning lights will be on periodically when it get in the set model);
3. Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
3. Press the Power button to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position	Salt consumption (gram/cycle)
°dH	°fH	°Clark	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1(Rapid Light bright)	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2(90 Min Light bright)	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	*H3(90 Min \ Rapid Light bright)	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4(Glass Light bright)	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5(Glass \ Rapid Light bright) 30	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6(Glass \ 90 Min Light bright)	60

Note:1

1°dH=1.25°Clark=1.78°fH=0.178mmol/l

°DH: German degree

°fH: French degree

°Clark: British degree

Note:2

The manufactory setting: H4 (EN 50242)

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

Prior Using for the First Time

NOTE: If your model does not have any water softener, you may skip this section.

WATER SOFTENER

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

B. Loading the Salt Into the Softener

Always use the salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:

Attention!

- Only use salt specifically designed for the use in dishwashers! Every other type of salt not specifically designed for the use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

1



2



- A. After the lower basket has been removed, unscrew and remove the cap from the salt container. 1
- B. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1.5kg of dishwasher salt.
- C. Full fill the salt container with water, it is normal for a small amount of water to come out of the salt container. 2
- D. After filling the container, screw the cap tightly back clockwise.
- E. The salt warning light will stop being after the salt container has been filled with salt.
- F. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to using a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

Prior Using for the First Time

NOTE:

1. The salt container must only be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled. If there is no salt warning light in the control panel (for some Models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
2. If there are spills of the salt, a soak or a rapid program should be run to remove the excessive salt.

C. Fill the Rinse Aid Dispenser

Rinse Aid Dispenser

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying (natural air drying) by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser.

To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 110ml.

Function of Rinse Aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

Attention!

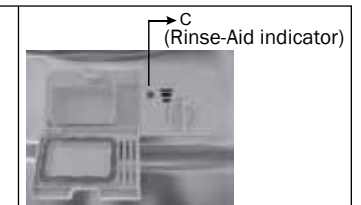
Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to Refill the Rinse Aid Dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can estimate the amount from the colour of the optical level indicator C located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid level fall 1 / 4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- Full
- 3 / 4 full
- 1 / 2 full
- 1 / 4 full - Should refill to eliminate spotting
- Empty



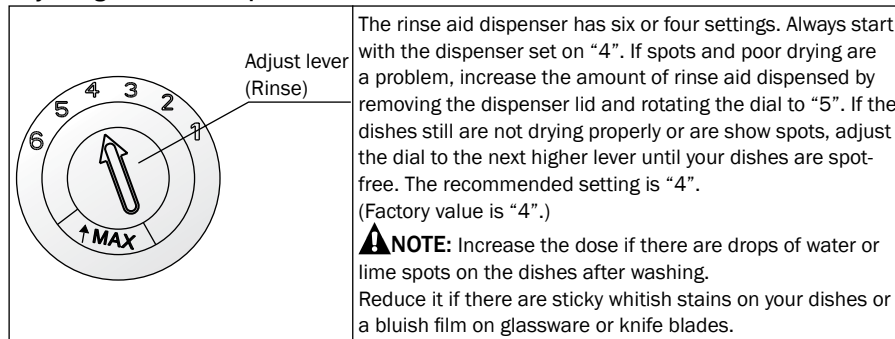
Prior Using for the First Time



1. To open the dispenser, turn the cap to the “open” (left) arrow and lift it out.
2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overflow.
3. Replace the cap by inserting it aligned with “open” arrow and turning it to the closed (right) arrow.

⚠ NOTE: Clean up any rinse aid spilled while during filling with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash. Don't forget to replace the cap before you close dishwasher door.

Adjusting Rinse Aid Dispenser



D. Function of Detergent

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher.

Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.

Attention!

Proper Use of Detergent

Use only detergent specifically made for the use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powdered detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Detergents

There are 3 sorts of detergents

1. With phosphate and with chlorine
2. With phosphate and without chlorine
3. Without phosphate and without chlorine

Prior Using for the First Time

Normally new pulverised detergent is without phosphate. Thus the water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 °dH. If detergents without phosphate are used in the case of hard water often white spots appear on dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not be removed completely. In this case please choose a program with a higher temperature.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

Detergent tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent Dispenser

The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the wash cycle table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid than conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.



⚠ NOTE:

- If the lid is closed: press release button. The lid will spring open.
- Always add the detergent just before starting each wash cycle.
- Only use branded detergent aid for dishwasher.

Prior Using for the First Time

⚠ WARNING!

Dishwasher detergent is corrosive!

Take care to keep it out of reach of children.

Fill in Detergent

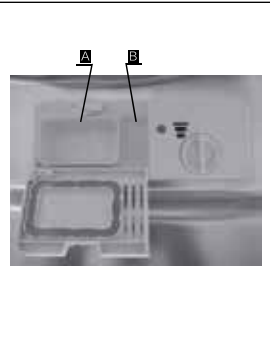
Fill the detergent dispenser with detergent. The marking indicates the dosing levels, as illustrated on the right:

- A. The place of main wash cycle detergent placed.
- B. The place of pre-wash cycle detergent placed.

Please observe the manufacturer's dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.

Close the lid and press until it locks in place.

If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.



⚠ NOTE:

- You find information about the amount of detergent for the single programme on “wash cycle table.”
- Please aware, that according to the level soiling and the specific hardness of water differences are possible.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

Loading the Dishwasher Baskets

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as ‘kind to dishes’. If necessary, seek further information from the detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low a temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

Are not suitable	Are of limited suitability
<ul style="list-style-type: none"> • Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles • Plastic items that are not heat resistant • Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant • Bonded cutlery items or dishes • Pewter or cooper items • Crystal glass • Steel items subject to rusting • Wooden platters • Items made from synthetic fibres 	<ul style="list-style-type: none"> • Some types of glasses can become dull after a large number of washes • Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing • Glazed patterns may fade if machine washed frequently

Attention before or after loading the Dishwasher Baskets

(For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.)

Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans.

It is not necessary to rinse the dishes under running water.

Place objects in the dishwasher in following way:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are faced downwards.
2. Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
3. All utensils are stacked securely and cannot tip over.
4. All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.

Loading the Dishwasher Baskets


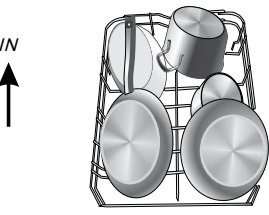
NOTE: Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not be touched.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower basket.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

Removing the Dishes

To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.





The Method Loading Normal Dishware

Loading the Upper Basket	Loading the Lower Basket
<p>The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.</p>	<p>We suggest that you place large items and the most difficult to clean items into the lower basket: such as pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm.</p>
	

Please be reminded that:


- Pots, serving bowls, etc, must always be placed top down.
- Deep pots should be slanted to allow water to flow out.
- The Bottom Basket features folding spikes so that larger or more pots and pans can be loaded.

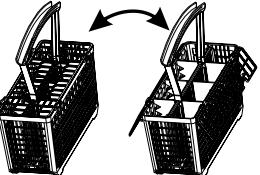
Loading the Dishwasher Baskets

Adjusting the Upper Basket	Folding back the cup shelves
<p>The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper/lower basket. The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.</p>	<p>For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.</p> 
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div data-bbox="1236 497 1438 762"> <p>Lower position</p>  </div> <div data-bbox="1460 497 1662 762"> <p>Upper position</p>  </div> </div>	<p>Folding Spikes of Lower Basket</p> <p>For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down as show in the picture right.</p> 

Cutlery Basket


Cutlery should be placed in the cutlery basket with the handles at the bottom. If the rack has side baskets, the spoons should be loaded separately into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket as shown in the picture.







	<p>WARNING!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not let any item extend through the bottom. • Always load sharp utensils with the sharp point down!
---	--

<p>For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket, making sure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • They do not nest together. • Silverware is placed with the handles-down. • But place knives and other potentially dangerous utensils with handles-up. 	
--	---

Starting A Washing Program

Wash Cycle Table

 Note: (★) means: need to fill rinse into the Rinse-Aid Dispenser

Program	Cycle Selection Information	Description of Cycle	Detergent pre/main	Running Time(min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
Intensive 	For heaviest soiled crockery, and normal soiled pots, pans, dishes etc with dried on soiling.	Prewash(50°C) Wash(60°C) Rinse Rinse(70°C) Drying	5/22g (or3in1)	165	1.4	16..55	★
Normal 	For normal soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.	Prewash(45°C) Wash (55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	5/22g (or3in1)	175	1.1	13	★
ECO (*EN 50242) 	This is standard programme, it is suitable to clean normal soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.	Prewash Wash (45°C) Rinse(65°C) Drying	5/22g (or3in1)	190	0.69	9	★
Glass 	For light soiled crockery and glass	Pre-wash wash(40°C) Rinse Rinse(60°C) Drying	5/22g (or3in1)	125	0.75	13.5	★
90min 	For light soiled loads that do not need excellent drying efficiency.	Wash(65°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	27g (or3in1)	90	1.15	11.5	★
Rapid 	A shorter wash for light soiled loads and quick wash.	Wash (45°C) Rinse (50°C) Rinse (55°C)	20g	30	0.7	10	

NOTE:

*EN 50242 : This programme is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:

- Capacity: 9 setting
- Position Upper basket: upper wheels on rails
- Rinse aid setting: 6
- PI: 0.49w; Po: 0.45w.

Starting A Washing Program

Turning On the Appliance

Starting a cycle wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.
It is commended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the Dishwasher").
2. Pour in the detergent (see the section entitled "Salt, Detergent and Rinse Aid").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC /50 HZ, the specification of the socket is 10A 250VAC. Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Open the door, press the ON/OFF Button, and the ON/OFF light will turn on.
5. Press the program button, the wash program will be changed as follows direction:
Intensive->Normal->ECO->Glass->90 Min->Rapid;
If a program is selected, the response light will light. Then close the door, the dishwasher begins to start.

Change the Program

Premise:

1. A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water.
If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled "Loading the Detergent").
2. Open the door, press the Program button more than 3 seconds, the machine will be in standby state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled "Starting a wash cycle. . .").

NOTE:

If you open the door during a wash cycle, the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will mooring every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 1 second.

Forgot to Add a Dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent cup opens.

1. Open the door a little.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door.
5. The dishwasher will run after 1 second.

Starting A Washing Program

At the End of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of the dishwasher will sound for 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher.

Wait for a few minutes before unloading the dishwasher to avoid handling the dishes and utensils while they are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

- Switch Off the Dishwasher
 - The program light is on but is not blinking, only in this case the programme has ended.
 - 1. Open the door. Switch off the dishwasher by pressing the ON/OFF button.
 - 2. Turn off the water tap!
- Open the door carefully.
 - Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should therefore be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.
 - Open the dishwasher's door, leave it ajar and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.
- Unloading the dishwasher
 - It is normal that the dishwasher is wet inside.
 - Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper Basket onto the dishes in the lower one.

WARNING!

It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you.

Maintenance and Cleaning

Filtering System

The filter prevents larger remnants of food or other objects from getting inside the pump.

The residues may block the filter, in this case they must be removed.

Watch the video clip



	<p>The filter system consists of a coarse filter, a flat (Main filter) and a micro filter (Fine filter).</p> <p>Main filter 1 Food and soil particles trapped in this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down to drain.</p> <p>Coarse filter 2 Larger items, such as pieces of bones or glass that could block the drain are trapped in the coarse filter. To remove the items caught by the filter, gently squeeze the tap on the top of this filter and lift out.</p> <p>Fine filter 3 This filter holds soil and food residues in the sump area and prevents it from being redeposited on the dishes during wash cycle.</p>
--	---

Filter Assembly

The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recycled during the cycle.

For best performance and results, the filter must be cleaned regularly. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter device, pull the cup handle in the upward direction.

WARNING!

- The dishwasher must never be used without the filters.
- Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

	<p>Step 1: Turn the filter in anti-clockwise direction,</p>
	<p>Step 2: lift the filter assy up</p>

Maintenance and Cleaning

▲ NOTE: When following this procedure from step1 to step2, the filter system will be removed; when following it from Step2 to Step1, the filter system will be installed.

Remarks:

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

▲ NOTE: The entire filter assembly should be cleaned once a week.

Cleaning the Filter

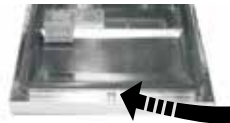
To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Reassemble the filter parts as shown in the figures on the last page and reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning it in its seat and pressing downwards.

▲ WARNING! When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of the dishwasher could be decreased.

Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly. For the exterior, use a good appliance polish wax. Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Cleaning The Door

	<p>To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.</p>
<p>▲ WARNING!</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components. • Abrasive agents or some paper towels should not be used because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

Protect Against Freezing

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every time after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

Maintenance and Cleaning

▲ NOTE: If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact professional service persons.

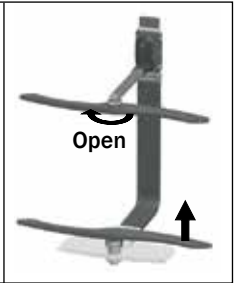
Cleaning the Spray Arms

It is necessary to clean the spray arms regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To remove the upper spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it.

To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward.


Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



How to Keep Your Dishwasher in Shape

- **After Every Wash**
After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.
- **Remove the Plug**
Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.
- **No Solvents or Abrasive Cleaning**
To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When not in Use for a Long Time**
It is recommend that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.
- **Moving the Appliance**
If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.
- **Seals**
One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals.
- **Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.**

Installation Instruction

<p>⚠ Attention: The installation of the pipes and electrical equipment should be done by professionals.</p>	<p>⚠ Warning!</p>  <p>Electrical Shock Hazard Disconnect electrical power before installing dishwasher. Failure to do so can result in death or electrical shock.</p>
--	--

• Installation Preparation

The installation position of dishwasher should be near the existing inlet and drain hoses and power cord.
One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hoses of the dishwasher.

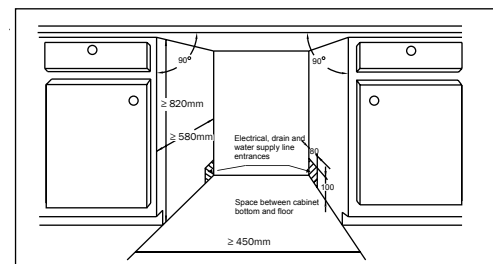
Note: please check the accompanying installation accessories (hook for aesthetic panel, screw)

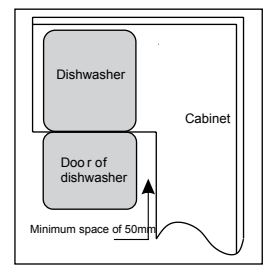
Please carefully read the installation instruction.

Illustrations of cabinet dimensions and installation position of the dishwasher

Preparations should be made before moving the dishwasher to the installation place.

1. Choose a place near the sink to facilitate the installation of inlet and drain hoses (see figure 1).
2. If dishwasher is installed at the corner of the cabinet, there should be some space (illustrated in figure 2) when the door is opened.

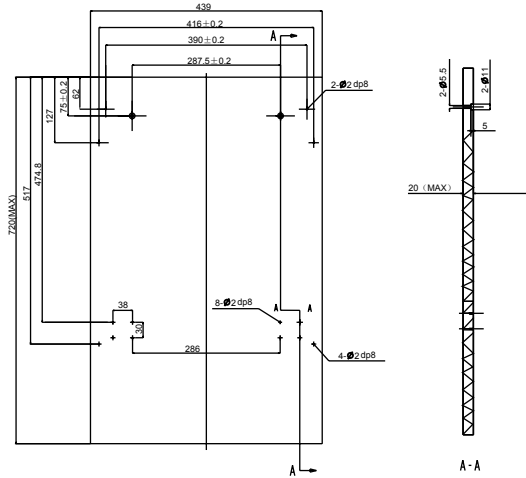
<p>【Figure1】 Cabinet dimensions Less than 5mm between the top of dishwasher and cabinet and the outer door aligned to cabinet.</p>	
---	--

<p>【Figure2】 Minimum space when the door is opened</p>	
---	---

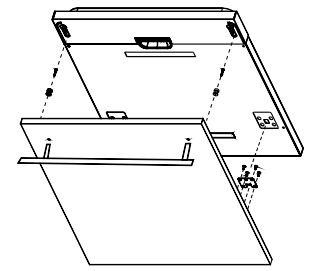
Installation Instruction

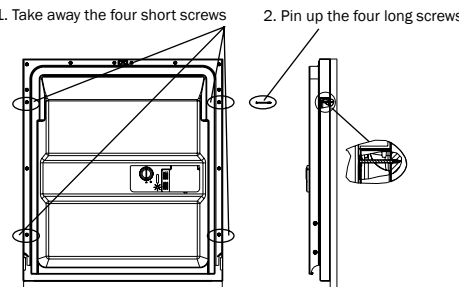
• Aesthetic Panel's Dimensions & Installation

1. The aesthetic wooden panel could be processed according to the Figure 3.

<p>【Figure3】 The aesthetic panel should be processed in accordance with the illustrated dimensions (Unit: mm)</p>	
---	---

2. Install the hook on the aesthetic wooden panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure 4a). After positioning of the panel, fix the panel onto the outer door by screws and bolts (See figure 4b).

<p>【Figure4a】 Installation of aesthetic panel</p>	
--	--

<p>【Figure4b】 Installation of aesthetic wooden panel</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Take away the four short screws 2. Pin up the four long screws 	
--	---

Installation Instruction

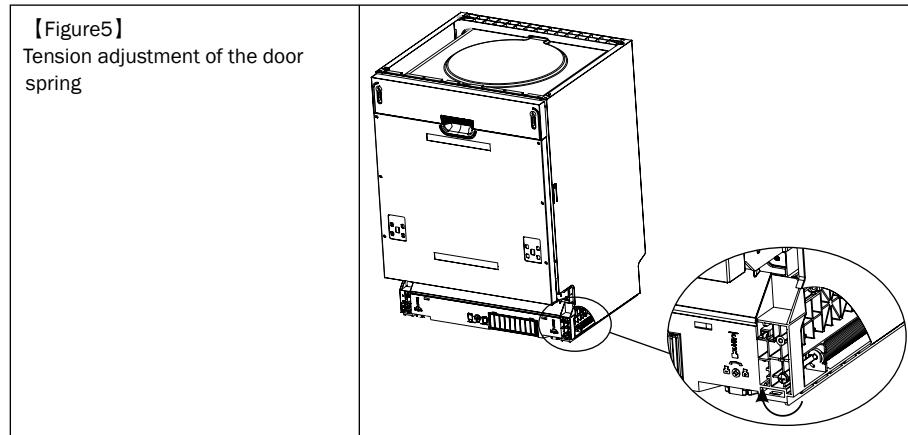
• Tension Adjustment of the Door Spring

The door springs are set at the factory to the proper tension for the outer door.

If aesthetic wooden panel are installed, you will have to adjust the door spring tension.

Rotate the adjusting screw to drive the adjustor to strain or relax the steel cable (see figure 5).

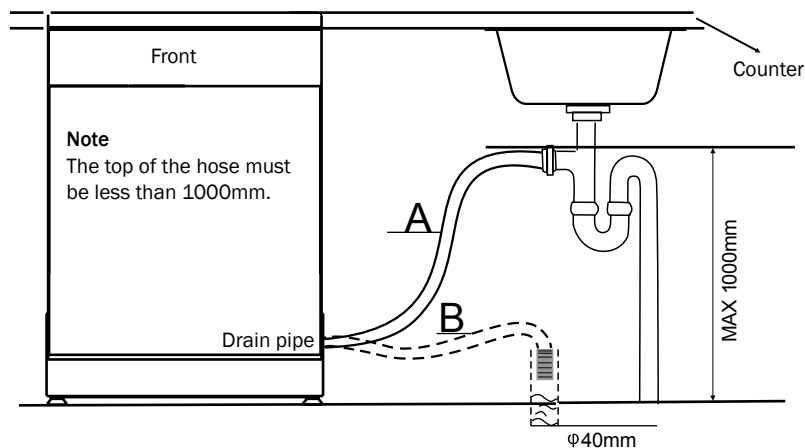
Door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to a close with the slight lift of a finger.



• Connection of Drain Hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

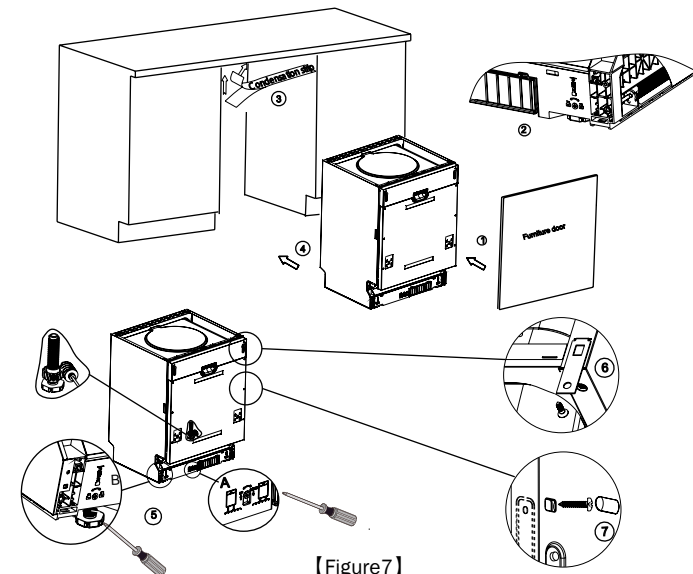
⚠ PLEASE FIX THE DRAIN HOSE EITHER WAY OF A, B



Installation Instruction

• Dishwasher Installation Steps

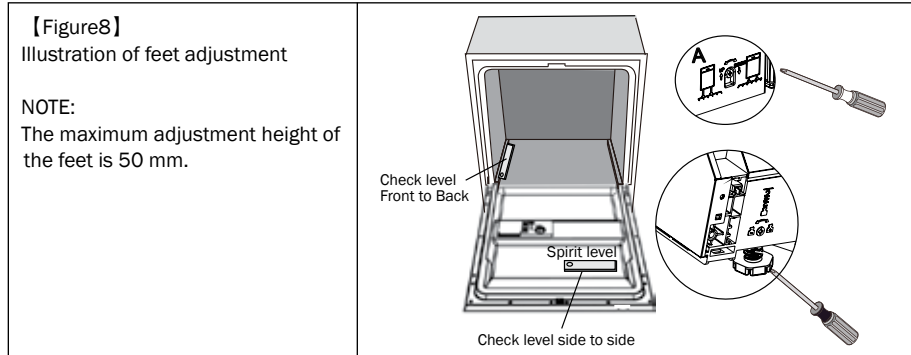
1. Install the furniture door to the outer door of the dishwasher using the brackets provided. Refer to the template for positioning of the brackets.
2. Adjust the tension of the door springs by using an Allen key turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher (Illustration 2).
3. Connect the inlet hose to the cold water supply.
4. Connect the drain hose. Refer to diagram. (Figure 6)
5. Connect the power cord.
6. Affix the condensation strip under the work surface of cabinet. Please ensure the condensation strip is flush with edge of work surface.
7. Place the dishwasher into position. (Illustration 4)
8. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Allen screw in the middle of the base of dishwasher use an Allen key (Illustration 5A). To adjust the front feet, use a flat screw driver and turn the front feet until the dishwasher is level (Illustration 5B).
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
 - A. Normal work surface: Put the installation hook into the slot of the side plane and secure it to the work surface with the wood screws (Illustration 6).
 - B. Marble or granite work top: Fix the side with Screw. (Illustration 7).



Installation Instruction

Dishwasher must be level for proper dish rack operation and wash performance.

1. Place a spirit level on door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
3. When level the dishwasher, please pay attention not to let the dishwasher tip over.



• About Power Connection

⚠ WARNING!

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Under any circumstances, do not cut or remove the earthing.
- Connection from the power cord.

Electrical Requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

<p>⚠ Insure proper ground exists before use</p>	<p>Electrical Connection Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using an adaptor or the like as they could cause overheating and burns.</p>
---	--

GROUNDING INSTRUCTIONS

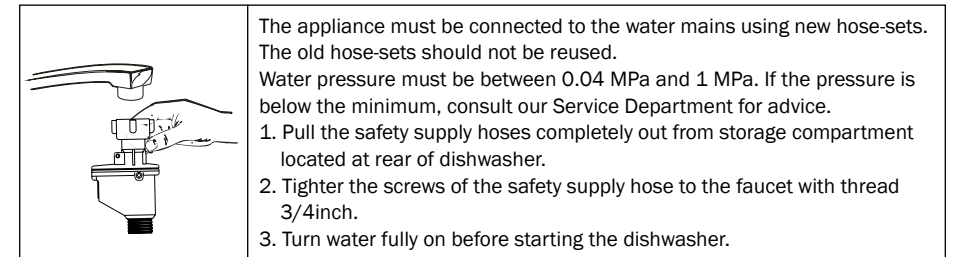
This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for the electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-earthing conductor and an earthing plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local standards and requirements.

Installation Instruction

⚠ WARNING!

Improper connection of the equipment- grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance, if it is not fit for the outlet. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

How to Connect the AQUASTOP Safety Supply Hose



ABOUT THE SAFETY SUPPLY HOSE.

The safety supply hose consists of the double walls. The hose's system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

WARNING!

- A hose that attaches to a sink spray can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended the hose be disconnected and the hole plugged.
- Ensure the Aquastop safety supply unit is in a vertical position once installed.

How to Disconnect the Safety Supply Hose

- 1 Turn off the water.
- 2 Unscrew the safety supply hose from the faucet.

Cold Water Connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

WARNING:

Please close the hydrant after using.

ALL ENTION After intsalation, please make sure to keep this manual for future reference. The content of this manual is very helpful to the user.

Installation Instruction

Positioning the Appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

How to Drain Excess Water From Hoses

If the sink is 1000mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon Connection

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 40mm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be less than 1000mm.

Start of Dishwasher

The following things should be checked before starting the dishwasher.

1. The dishwasher is level and fixed properly
2. The inlet valve is open
3. There is a leakage at the connections of the conducts
4. The wires are tightly connected
5. The power is switched on
6. The inlet and drain hoses are knotted
7. All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher

⚠ Attention: After installation, please make sure to keep this manual. The content of this manual is very helpful to the users.

Troubleshooting

Before Calling for Service

Review the charts on the following pages may save you from calling for service.

	Problem	Possible Causes	What To Do
Technical problems	Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit breaker acted	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher
		Power supply is not turned on	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
		Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and water is turned on.
		Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
	Water not pumped from dishwasher	Kink in drain hose	Check drain hose.
		Filter clogged	Check coarse the filter (see section titled "Cleaning The Filter")
		Kitchen sink clogged	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
General problems	Suds in the tub	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then select any cycle. Dishwasher will drain out the water at the first step. Open the door after draining is stop and check if the suds are disappeared. Repeat if necessary.
		Spilled rinse-aid	Always wipe up rinse-aid spills immediately.
	Stained tub interior	Detergent with colourant was used	Make sure that the detergent is the one without colourant.
	White film on inside surface	Hard water minerals	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.

Troubleshooting

	There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	
		A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash programme. Without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
		The lid of the softer is loose	Check the lip. Ensure the fix is fine.
Noise	Knocking noise in the wash cabinet	A spray arm is knocking against an item in a basket	Interrupt the programme, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
	Rattling noise in the wash cabinet	Items of crockery are loose in the wash cabinet	Interrupt the programme, and rearrange the items of crockery.
	Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a suitably qualified plumber.
Unsatisfactory washing result	The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See notes in "Loading the Dishwasher Baskets".
		The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme. See "Wash Cycle Table".
		Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
		Items are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
		The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter combination correctly. Clean the spray arm jets. See "Cleaning the Spray Arms".
Cloudiness on glassware	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.	
Black or gray marks on dishes	Aluminum utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.	
Detergent left in dispenser cups	Dishes block detergent cups.	Re-loading the dishes properly.	


Troubleshooting

Unsatisfactory drying result (natural air drying)	The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
		Too little rinse-aid	Increase the amount of rinse-aid/refill the rinse-aid dispenser.
		Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water forming droplets on dishes in the upper basket.
		Wrong program has been selected	In short program the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
		Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error Codes

When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

Codes	Meanings	Possible Causes
The ☹️ Rapid light flicker fleetly	Longer inlet time.	Faucet is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
The 🚰 Glass light flicker fleetly	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.

 WARNING!	<ul style="list-style-type: none"> If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
---	---

Technical Specifications

Sheet of household dishwasher according to EU Directive 1059/2010:

Model No.	DWH-121
Rated Voltage/Frequency	220-240V / 50Hz
Rated Power (Max)	1,930
Standard Place Settings	9
Energy Consumption per Washing Cycle	0.69kWh
Water Consumption per Washing Cycle	9L
Energy Efficiency Class ¹	A++
Noise Level	49dB(A)
Product Dimensions	(H)815 (W)448 (D)550 mm
Installation Dimensions	(H) ≥ 820 (W) ≥ 450 (D) ≥ 580 mm
Net Weight	38kg
Gross Weight with Packaging	41.5kg

- Specifications are subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the User Manual.

Technical Specifications



Height :	815mm
Width :	448 mm
Depth :	550mm(with the door closed)
Power supply:	see rating label
Capacity:	9 place settings

NOTE:

A + + + (highest efficiency) to D (lowest efficiency)

The device meets the European standards and the directives in the current version at delivery (If the version number is not in conformity with the latest standards, please refer to the latest version number.):

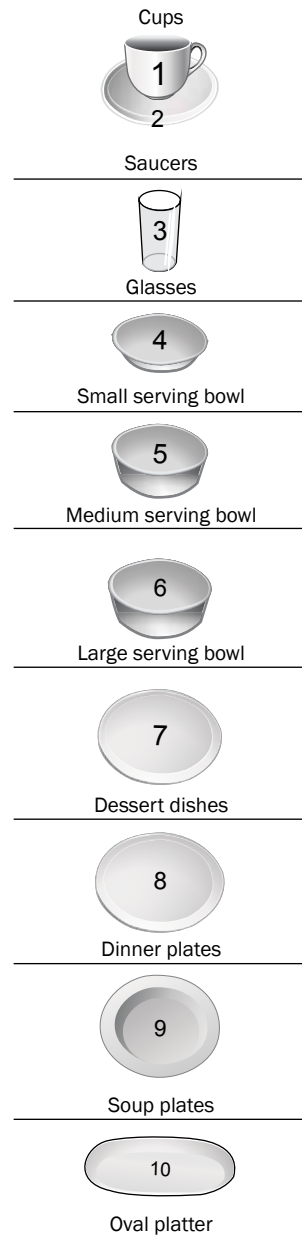
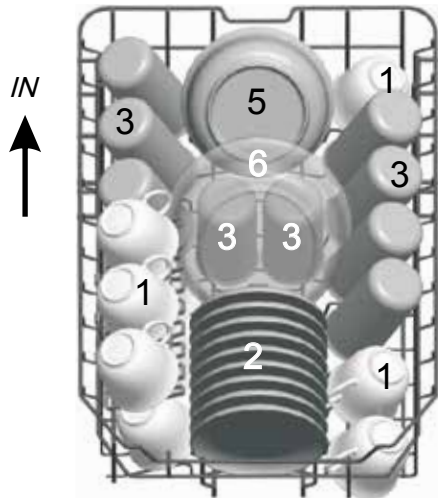
- LVD 2014/35/EU
- EMC 2014/30/EU
- ERP 2009/125/EC

The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. Results may vary greatly according to quantity and pollution of the dishes, water hardness, amount of detergent, etc.

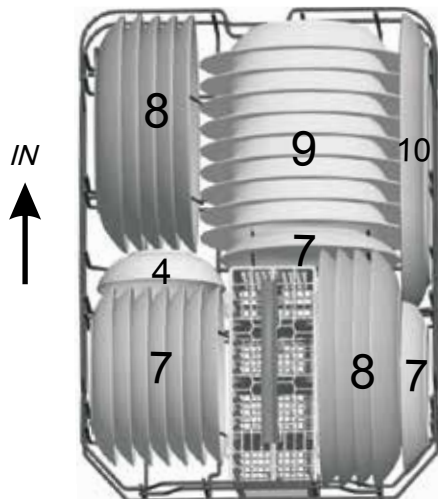
The above info in this manual is based on the European Union's standards and rules.

Loading the baskets according to En50242

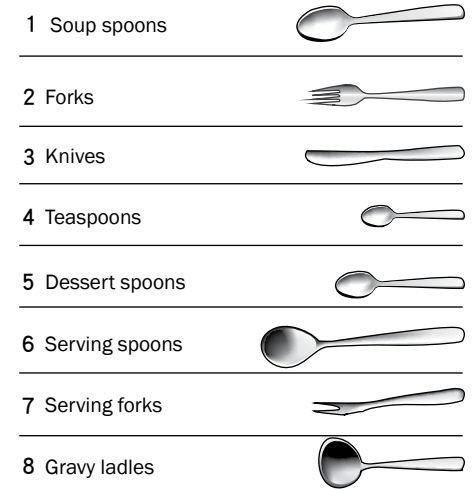
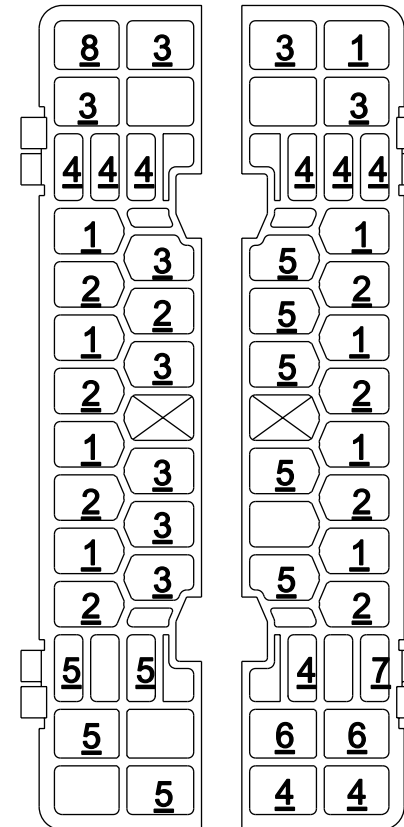
1.Upper basket:



2.Lower basket:



3.Cutlery basket:



Information for comparability tests in accordance with EN 50242
 Capacity: 9 place settings
 Position of the upper basket: lower position
 Programme: Eco
 Rinse aid setting: 6
 Softener setting: H4

目錄

使用前注意事項	41
重要安全注意事項	42
快速操作指南	44
操作說明	45
控制面板	
產品結構	
初次使用	47
A. 軟水器	
B. 填充專用鹽	
C. 填滿助洗劑艙	
D. 洗滌劑的作用	
餐具籃裝載	54
置放餐具注意事項	
置放餐具方法	
啟動洗滌程式	57
洗滌程式一覽表	
啟動洗碗碟機	
變更洗滌程式	
洗滌程式結束	
清潔與保養	60
過濾系統	
保養洗碗碟機	
安裝說明	63
安裝準備	
裝飾門板尺寸和安裝	
門板彈簧張力調節	
連接排水軟管	
洗碗碟機安裝步驟	
電源連接	
冷水連接	
常見故障及處理	70
技術規格	73
依據En50242標準裝載餐具籃	75

使用前注意事項

敬愛的用戶：

- 使用前請仔細閱讀此使用說明書，以幫助您更有效地使用和保養洗碗碟機。
- 請妥善保存以備日後查閱。
- 請將此說明書隨機附贈給後續使用者。

本說明書由：重要安全注意事項、操作說明、安裝說明、常見故障及處理等部分組成。

常見故障的自我處理

請查閱本說明書中常見故障及處理的內容，以幫助您自己處理一些常見的故障。

如果無法自己解決已出現的故障，請尋求專業技術人員提供幫助。

敬告：

工廠根據實際情況可能會對產品進行不斷的改進，與本說明書有不符之處請以產品實物為準，恕不另行通知。

重要安全注意事項

▲警告！使用本機時，請遵循以下注意事項：

- 本機僅供家用和類似用途，如：
 - 商店、辦公室和其他工作環境中的員工廚房；
 - 農場；
 - 酒店、汽車旅館和其他居住環境的顧客；
 - 家庭旅館型環境。
- 本產品可由8歲及以上年齡的兒童以及肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人士使用，但前提是有人對他們使用本產品進行監督或指導，以確保他們安全使用，並且讓他們明白相關的危險。不得讓兒童玩耍本產品。不要讓兒童在無人監督的情況下進行清潔和保養。
- 本產品不適宜由肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非有負責他們安全的人對他們使用本產品進行監督或指導。照看好兒童，確保他們不玩耍該產品。
- 本機僅適合在室內使用，且僅供家用。
- 為了防止觸電危險，請勿將本機、電源線及插頭浸入水中或其他液體中。
- 清潔和保養本機前，請拔掉電源插頭。
- 請使用柔軟的濕布蘸溫和的番梘液清洗本機，然後使用乾布擦拭乾淨。

接地說明

- 洗碗碟機必須接地線。出現故障和損壞時，地線由於其電阻極低可以降低觸電風險。洗碗碟機的電源線帶有接地導體和接地插頭。
- 電源插頭必須接入與之匹配且安裝和接地符合當地規定和要求的插座。
- 接地端連接不正確可能導致觸電危險。
- 如不能確定本機是否正確接地，請讓合資格的電工或服務部門檢查確定。
- 如果洗碗碟機的隨機電源插頭與插座不匹配，請勿更改電源插頭。
- 由專業電工安裝合適的電源插座。
- 請勿暴力打開洗碗碟機的門及碗架，並不得坐在或站立在門及碗架上。
- 洗碗碟機未安裝好，請勿運行本機。
- 洗碗碟機運行完畢時，須小心打開洗碗碟機門，蒸氣和水有可能噴出。
- 洗碗碟機的門打開時，請勿將任何重物放在門上。
- 裝載餐具籃時：
 - 1) 不要讓鋒利的器具刮傷櫃門密封條；
 - 2) 警告：刀和其他鋒利的用具必須裝在籃子裡，並且尖端朝下或水平放置。
- 洗碗碟機運行完畢後，請確認洗滌劑已用完。
- 請勿用本機洗塑膠物品，除非有標明它們有可用於洗碗碟機。

重要安全注意事項

- 如要清洗標示不清晰的塑膠物品，請查看製造商的清洗建議。
- 請使用洗碗碟機專用的洗滌劑和助洗劑。
- 番梘、洗衣粉或洗手液不得用於碗碟機。
- 應監管兒童，確保他們不玩弄本機。
- 門不應一直敞開，這會增加翻倒風險。
- 如果電源線損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
- 安裝時，請不要過分彎曲或擠壓電源線。
- 請勿隨意更改電路板的連接。
- 應使用新軟管將本機連接到水源，不應重複使用舊軟管。
- 最高進水壓力是1MPa。
- 最低進水壓力是0.04MPa。

廢舊物品處理

- 本產品的包裝材料可回收。
- 將包裝材料放到合適的廢品收集點回收。
- 禁止將本產品作為生活垃圾處理。本產品的正確處理方法：產品或包裝上的該符號表示本產品不得作為生活垃圾處理。相反，應將本產品送至合適的電氣和電子設備回收點。此產品的正確處理，有助於防止由於不正確處理產品而帶來的對環境、人體健康的危害。有關回收本產品的更多詳細資訊，請諮詢地方行業機構、生活垃圾回收服務點或購買該產品的商店。

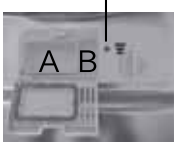



▲警告！

- 請將包裝材料和本產品放到回收中心處理。剪斷電源線並破壞洗碗碟機門，使得本產品無法使用。
- 包裝紙板用再生紙製造而成，應當放到廢紙收集點進行回收。
- 此產品的正確處理，有助於防止由於不正確處理產品而帶來的對環境、人體健康的危害。
- 有關回收本產品的更多詳細資訊，請聯繫地方行業機構和生活垃圾回收服務點。
- 廢舊物品處理：請勿將本產品當做未分類的城市垃圾處理。需另行收集這些廢舊物品以進行特殊處理。

快速操作指南

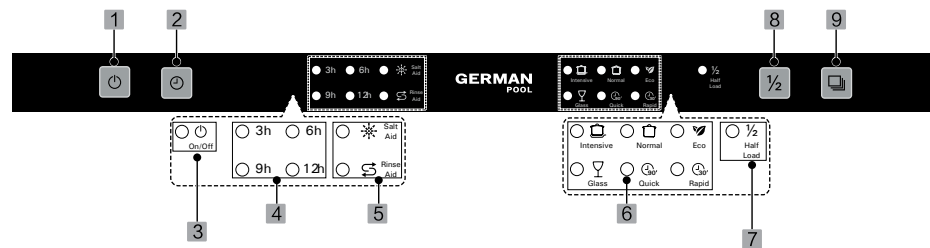
有關詳細操作方法，請查閱本說明書的相應內容。

啟動洗碗碟機	打開洗碗碟機門，按電源鍵啟動洗碗碟機。	
填充洗滌劑艙	<p>隔間A： 每次洗滌。</p> <p>隔間B： 僅適用於含預洗步驟的程式。 (遵循使用說明書！)</p>	
檢查助洗劑量	<p>機械指示燈 C 控制面板上的電子指示燈 (如有)。</p>	
檢查再生鹽量	<p>(僅限帶軟水器的型號) 控制面板上的電子指示燈 (如有)。 如果控制面板上沒有鹽警示燈 (某些型號)，可根據洗碗碟機已運行的週期來估算 何時將鹽填入軟水器。</p>	
裝載餐具籃	清除餐具上較大塊的殘留食物。先軟化燒焦的食物殘渣，然後裝入餐具籃中。請參閱洗碗碟機的餐具籃裝載說明。	
選擇程式	按程式按鍵直至所選程式指示燈亮起。 (見“操作說明”部分內容)	
運行洗碗碟機	打開水龍頭，關上洗碗碟機門。約1秒鐘後，本機開始工作。	
更換程式	<ol style="list-style-type: none"> 正在運行的洗滌程式只有在洗碗碟機僅運行了短時間時才能修改。否則洗滌劑可能已經釋放，並且水已注完。如果是這種情況，必須重新注滿洗滌劑艙。 打開洗碗碟機門。 按下程式按鍵3秒鐘以上，取消正在運行的程式。 選擇所需程式。 重新啟動洗碗碟機。 	
添加漏裝餐具	<ol style="list-style-type: none"> 稍微打開洗碗碟機門，洗碗碟機停止運行。 噴淋系統停止工作後，完全打開門。 添加漏裝餐具。 關上門，洗碗碟機將在10秒後再次開始運轉。 	<p>警告！ 請小心開門！開門時可能有熱蒸氣噴出。</p>
如果洗碗碟機在清洗過程中關閉	如果洗碗碟機在清洗過程中關閉，再次打開電源後，請根據原來的通電狀態重新選擇洗滌程式並運行洗碗碟機。	
關閉洗碗碟機	洗滌程式結束後，洗碗碟機的蜂鳴器響8次，隨後停止。 按電源鍵關閉洗碗碟機。 由於洗碗碟機處於待機狀態，如無任何操作，30分鐘後本機將自動關閉電源。	
關掉水龍頭，卸下餐具籃	警告：卸下洗碗碟機之前，等待幾分鐘（約15分鐘），以避免在餐具熱而更容易破損的時候處理餐具。 這樣做，餐具也能更好地自然風乾。從下層餐具籃開始取出餐具。	

操作說明

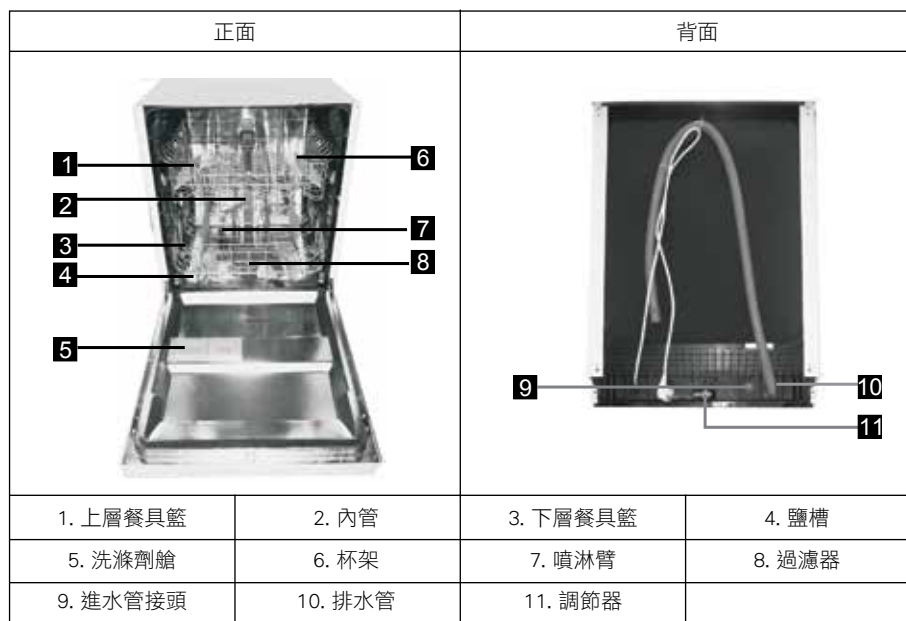
重要：為了更好地使用洗碗碟機，初次使用洗碗碟機時，請仔細閱讀所有操作說明。

控制面板



1. 電源鍵：打開或關閉電源。
2. 延遲鍵：按該鍵開啟延遲定時功能。
3. 電源指示燈：燈亮，表示電源接通。
4. 延遲指示燈：顯示延遲時間（3小時/6小時/9小時/12小時）。
5. 鹽和助洗劑警告燈：鹽槽或助洗劑艙需要重新加鹽時，此燈亮。
6. 程式指示燈：顯示所選程式。
7. 半載洗指示燈：選擇半載洗功能時，此燈亮。
8. 半載洗功能鍵：選擇半載洗功能。（只有清洗6套及以下餐具時，才可以使用該功能。使用該功能時，耗水量和能耗更少。該功能僅用於強力、常規、節能、玻璃和90分鐘洗滌程式。）
9. 程式按鍵：按鍵選擇洗滌程式。

產品結構



初次使用前：

- 設置軟水器。
- 加入1.5千克洗碗碟機專用鹽，然後將鹽槽裝滿水。
- 填充助洗劑艙
- 填充洗滌劑。

觀看操作視頻



A. 軟水器

軟水器必須通過手動設置，使用水硬度刻度盤設置。

軟水器用於去除水中的礦物質和鹽。這些成分對洗碗碟機的運行有害或不利影響。

水中礦物質和鹽的含量越高，水質越硬。

根據您所在地區的水質硬度調整軟化器。可向當地的水務部門諮詢您所在地區的水質情況。

調整鹽用量

本機可以根據所使用水質的硬度調整鹽用量，從而優化和自定鹽用量。

請按照以下步驟調整鹽用量：

- 打開洗碗碟機門，啟動本機。
- 洗碗碟機啟動後60秒內，按程式鍵5秒以上，啟動軟水器設置模式（進入設置模式後，鹽及助洗劑警告燈將定期亮起）；
- 根據當地水質情況，按程式鍵選擇合適的設置。設置將按以下順序變化：H1-> H2-> H3-> H4-> H5-> H6；
- 按電源鍵結束設置模式。

水質硬度				選定位置	鹽用量（克/次）
°dH	°fH	°Clark	mmol/l		
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1（快速指示燈亮）	0
6-11	10-20	7-14	1.0-2.0	H2（90分鐘指示燈亮）	9
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	*H3（90分鐘、快速指示燈亮）	12
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4（玻璃指示燈亮）	20
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5（玻璃、快速指示燈亮）	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6（玻璃、90分鐘指示燈亮）	60

初次使用

注意：

1 °dH=1.25° Clark=1.78° fH=0.178mmol/l

°dH：德國硬度單位

°fH：法國硬度單位

°Clark：英國硬度單位

注意：2

工廠設置：H4 (EN 50242)

聯繫當地水務部門諮詢所用水質硬度。

▲ 注意：如果您的洗碗碟機型號不含軟水器，可跳過本節。

軟水器

水的硬度因地而異。如果洗碗碟機使用硬水，則會在餐具和器具上形成沉積物。

本機配備了特殊的軟水器，使用專為消除水中石灰和礦物質而設計的鹽槽。

B. 填充專用鹽

請務必使用洗碗碟機專用鹽。

鹽槽位於下層餐具籃下方，應按以下說明填充：

注意！

- 只能使用洗碗碟機專用鹽！其他類型的非洗碗碟機專用鹽，尤其是食鹽，都會損壞軟水器。如果因使用不合適的鹽而導致本機損壞，製造商不承擔任何保修責任，也不對由此造成的任何損害承擔責任。
- 加完鹽後必須立即運行一個洗滌程式沖洗機器，以防溢出的鹽粒或鹽水停留在本機上進而腐蝕本機。

1



2



初次使用

A. 取出下層餐具籃後，擰開並取出鹽槽蓋。圖1

B. 將鹽斗（隨機配備）下端放入鹽槽，倒入約1.5kg洗碗碟機專用鹽。

C. 鹽槽注滿水。有少量水從鹽槽中流出為正常現象。圖2

D. 填充鹽槽後，按順時針方向擰緊鹽槽蓋。

E. 鹽槽裝滿鹽後，鹽警告燈熄滅。

F. 加完鹽後馬上運行一個洗滌程式（建議運行短時程式），否則溢出的鹽水可能會腐蝕過濾系統、泵和其他重要部件等。由此造成的損壞不在保修範圍內。

▲ 注意：

1. 控制面板上的鹽警告燈亮起時，才能重新加鹽。

根據鹽溶解的程度，即使鹽槽注滿，鹽警示燈仍可能亮著。

如果控制面板中沒有鹽警告燈（某些型號），則可以通過洗碗碟機已運行的週期來估計何時將鹽注入軟水器。

2. 如果有鹽溢出，應運行浸泡或快洗程式以去除過多的鹽。

C. 填滿助洗劑艙

助洗劑艙

在最後一遍漂洗階段會投放助洗劑，以防止水滴殘留在餐具上，形成水漬、水痕。助洗劑還有助水從餐具表面完全流走，從而達到更好自然風乾效果。本機僅可用液體助洗劑。助洗劑艙位於緊鄰洗滌劑艙的門內。

加助洗劑時，打開艙蓋，將助洗劑倒入其中，直至液位指示燈完全變暗。助洗劑艙的容量約為110ml。

助洗劑的作用

在最後一遍漂洗階段，助洗劑會自動投放，以確保碗碟徹底沖洗乾淨，不留水滴水痕，更乾燥。

注意！

只能使用品牌助洗劑。切勿將其他物質（如洗碗碟機清潔劑，液體洗滌劑）裝入助洗劑艙，否則將會損壞本機。

初次使用

何時添加助洗劑

如果控制面板上沒有助洗劑警告燈，可根據緊鄰艙蓋的液位指示燈“C”的顏色估計助洗劑的份量。助洗劑槽裝滿的時，該指示燈全黑。隨著助洗劑的減少，指示燈黑點縮小。切勿讓助洗劑液位低於1/4。

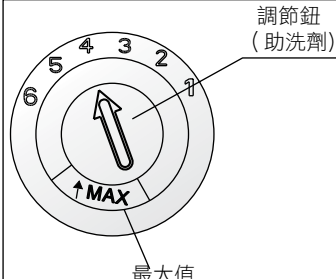
隨著助洗劑的減少，助洗劑液位指示燈黑點變化如下所示：

<ul style="list-style-type: none">● 全滿● 3/4滿● 1/2滿○ 1/4滿-應重新加滿至黑點變大。○ 空艙	 <p>助洗劑指示燈</p>
--	---



初次使用

調整助洗劑

 <p>調節鈕 (助洗劑)</p> <p>MAX</p> <p>最大值</p>	<p>助洗劑艙有六個或四個設置。洗碗碟機每次啟動，分配器設置均為“4”。如果水滴殘留、風乾效果不理想，可取出艙蓋，將調節杆扭至“5”，增加助洗劑的用量。如果碗碟仍不能正常風乾或殘留水漬，可調節至更高一級設置直至碗碟不會殘留水漬。推薦設置為“4”。(出廠設置為“4”。)</p>
--	--

D. 洗滌劑的作用

必須添加洗滌劑，其化學成分可以去除餐具上的污垢、殘渣。市面上大多數優質洗滌劑均適用於本機。

注意！

正確使用洗滌劑
請僅使用專門用於洗碗碟機的洗滌劑。洗滌劑保持清新乾燥。
切勿將洗滌劑長期放於洗滌劑艙中，除非即將進行洗滌。

洗滌劑

洗滌劑有以下三種：

1. 含磷酸鹽含氯
2. 含磷酸鹽不含氯
3. 不含磷酸鹽，不含氯

通常，新型洗滌劑不含磷酸鹽。因此軟水器沒有考慮到使用含磷酸鹽洗滌劑的情況。如洗滌劑含磷酸鹽，則即使水的硬度僅為6° dH，建議仍將鹽注入鹽槽中。使用硬水的情況下，如果所用洗滌劑不含磷酸鹽，通常碗碟和玻璃器具會出現斑點。這種情況下，請添加更多的洗滌劑以達到更好的效果。不含氯的洗滌劑只能稍微將餐具漂洗乾淨，不能將頑固污漬和色斑清除乾淨。這種情況下，請選擇溫度較高的程式。

初次使用

濃縮洗滌劑

根據其化學成分，濃縮洗滌劑可分為兩種基本類型：

- 含腐蝕成分的常規鹼性洗滌劑
- 含天然酶的低鹼性濃縮洗滌劑

洗滌塊

不同品牌的洗滌塊，溶解速度有所不同。故而運行短時程式時，某些洗滌塊不能溶解，不能完全發揮其清潔能力。因此，使用洗滌塊時，請運行長時程式，以確保徹底清除洗滌劑殘留物。

洗滌劑艙

每次開始洗滌前，務必按照洗滌程式一覽表中的說明重新裝滿洗滌劑艙。相比傳統洗碗碟機，本機耗費更少的洗滌劑和助洗劑。一般來說，一次正常的洗滌量僅需一湯匙洗滌劑。所需洗滌的餐具越髒，需要的洗滌劑越多。加入洗滌劑後，請立即啟動洗碗碟機，否則，洗滌劑會變潮，不能正常溶解。



⚠ 注意：

- 如果艙蓋關閉，按壓釋放鍵，蓋子彈開。
- 每次加入洗滌劑後，立即啟動洗碗碟機。
- 僅可使用洗碗碟機專用洗滌劑。

⚠ 警告！

洗碗碟機所使用的洗滌劑具有腐蝕性！
請將洗滌劑放置在小孩接觸不到的地方。

初次使用

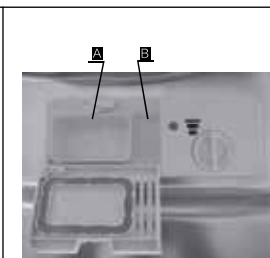
添加洗滌劑

將洗滌劑填滿洗滌劑艙。
刻度提示已放劑量，如右圖所示：
A: 主洗洗滌劑劑量。
B: 預洗洗滌劑劑量。

請遵循洗滌劑包裝上製造商所述的推薦用量和存儲建議。

關蓋並按下，直至蓋子鎖到位。

如果碗碟嚴重髒汙，往預洗洗滌劑艙中多添加洗滌劑，在預洗階段洗滌劑將發揮作用。



⚠ 注意：

- 您可以在“洗滌程式一覽表”找到關於各個程式所需洗滌劑用量。
- 請注意，基於髒汙程度和水硬度，用量可能有所不同。
- 請遵守洗滌劑包裝上製造商給出的建議。

餐具籃裝載

▲ 建議

- 選購可用於洗碗碟機的器具。
- 使用對餐具無損壞的溫和洗滌劑。如有必要，請從洗滌劑製造商尋求更多相關資訊。
- 對於特定物品，選擇溫度盡可能低的程式。
- 洗滌程式完成後，請勿立即取出玻璃杯和餐具，以防損壞餐具。

餐具洗滌建議

不適用餐具	適用性有限的餐具
<ul style="list-style-type: none">帶木製、陶瓷或珍珠母手柄的餐具不耐熱的塑膠製品含不耐溫膠合部件的較舊餐具粘合物品或碗碟錫製或銅製器具水晶玻璃易生鏽的鋼鐵製品木製餐盤合成纖維製品	<ul style="list-style-type: none">多次洗滌後，某些類型的玻璃製品可能會變得不太透明銀製和鋁製部件在清洗過程中可能會變色如果用洗碗碟機頻繁洗滌，釉面圖案可能會褪色

置放餐具注意事項

(為達到最佳的洗滌效果，請遵循以下置放指南。不同型號，餐具籃結構和外觀可能不同。)

清除餐具上較大塊的食物殘渣。先軟化燒焦的殘留物。

不必用自來水沖洗餐具。

按以下方式置放餐具：

- 茶杯、玻璃杯、鍋碗瓢盆等開口朝下置放。
- 弧形餐具或有凹凸處的器具應傾斜擺放，使流水可以迅速流走。
- 所有餐具擺放要穩固，避免翻倒。
- 餐具的擺放不能阻擋噴淋臂的轉動。

餐具籃裝載

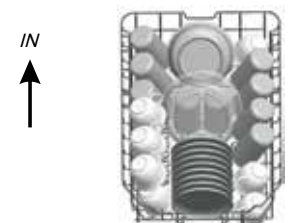
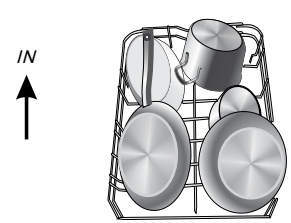
▲ 注意：不要用洗碗碟機清洗非常小的餐具，如果太小可能會從籃中掉出來。

- 置放中空的物品，如茶杯、玻璃杯、鍋等等。開口朝下置放，避免物品積水。
- 餐具不得緊貼擺放，或互相遮蓋。
- 玻璃製品之間要有空隙，以免損壞玻璃。
- 較大的器具最難清洗，應將其放置於下層餐具籃。
- 上層餐具籃專為擺放更精緻更輕的餐具，如玻璃杯、咖啡杯和茶杯。
- 長刀不應具直立置放，否則危險！
- 長條的、鋒利的器具，如切肉刀，務必水平放置在上層碗籃中。
- 為了達到良好的洗滌效果和合理利用能源，洗碗碟機不得超載。

取出餐具

為了防止水從上層餐具籃滴入下層餐具籃，建議先清空下層，然後再清空上層。

置放餐具方法





裝載上層餐具籃	裝載下層餐具籃
上層餐具籃可用來容納更精緻更輕的餐具，如玻璃杯、咖啡杯、茶杯、碟、盤、小碗和淺盤（只要其髒汙程度不太嚴重）。餐具和廚具的擺放，應當不會因噴水而移動。	建議將大件物品和最難清洗的物品按下圖所示放入下層餐具籃中，如鍋、碗、瓢、盆、蓋等等。為了不阻礙頂部噴淋臂的轉動，最好將餐盤和蓋子放置在碗架邊上。
	

請注意：

鍋碗等必須始終上下放置。


深鍋應傾斜放置以便水流出。

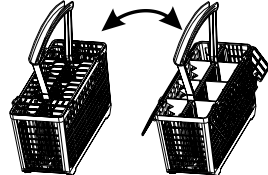
下層餐具籃裝有折疊釘，以便放置更大或更多的鍋碗瓢盆。

調節上層餐具籃 上層餐具籃的高度可以調節，以便給上或下層餐具籃置放大件器具時留出更多空間，可通過將滾輪放置在導軌的不同高度來調節。長物品、餐具、沙律盤和刀具應放在碗架上，以免它們阻礙噴淋臂的轉動。		折疊杯架 為了更好地疊放鍋碗瓢盆，可如右圖所示向下折起折疊釘。 	
較低位置 	較高位置 	下層餐具籃折疊釘 為了更好地疊放鍋碗瓢盆，可如右圖所示向下折起折疊釘。 	

刀叉籃







刀叉、筷子等應放到刀叉籃中，手柄放在籃底。如果籃架有邊筐，則應將叉勺分別裝入相應的插槽，特別是較長器具，應如圖所示將長器具水平放置在碗籃前部。

	警告！ <ul style="list-style-type: none"> 請勿讓任何器具穿過刀叉籃底部。 如器具鋒利，應始終將其鋒利部分朝下放置。
--	--

為了人身安全和高品質的清潔效果，將銀器放入碗籃中，確保： <ul style="list-style-type: none"> 銀器不套疊在一起。 銀器的手柄朝下放置。 而刀具和其他有安全隱患的器具，其手柄要朝上放置。 	
--	---

洗滌程式一覽表

注意：(★)表示：需將助洗劑填滿助洗劑艙。

程式	程式詳情	程式進程	洗滌劑 預洗/主洗	執行時間 (分鐘)	能耗 (千瓦時)	耗水量 (升)	助洗劑
強力 	用於重度髒污的餐具，中度髒污且污漬乾掉的鍋碗瓢盆。	預洗 (50°C) 漂洗 (60°C) 沖洗 沖洗 沖洗 (70°C) 自然風乾	5/22g (or3in1)	165	1.4	16.55	★
正常 	用於日常洗滌，清洗盆、盤、玻璃製品和輕度髒污的平底鍋。	預洗 (45°C) 漂洗 (55°C) 沖洗 沖洗 (65°C) 自然風乾	5/22g (or3in1)	175	1.1	13	★
節能 (*EN 50242) 	標準程式，適用於清洗輕度髒污的餐具。就能耗和耗水量而言，該程式是清洗此類餐具效率最高的程式。	預洗 漂洗 (45°C) 沖洗 (65°C) 自然風乾	5/22g (or3in1)	190	0.69	9	★
玻璃 	用於輕度髒污的餐具和玻璃器具。	預洗 漂洗 (40°C) 沖洗 沖洗 (60°C) 自然風乾	5/22g (or3in1)	125	0.75	13.5	★
90分鐘 洗滌 	用於輕度髒污而無需很好風乾效果的餐具。	漂洗 (65°C) 沖洗 沖洗 (65°C) 自然風乾	27g (or3in1)	90	1.15	11.5	★
極速 	短時程式，用於輕微髒污的餐具和快速清洗。	漂洗 (45°C) 沖洗 (50°C) 沖洗 (55°C)	20g	30	0.7	10	

▲ 注意：

*EN 50242：此程式用於標準測試。依據EN 50242標準進行的相容性測試資訊如下：

- 餐具裝載容量：9套
- 上層餐具籃位置：上滾輪在導軌上
- 助洗劑設置：6
- PI:0.49w；Po:0.45w。

待機模式持續時間：洗滌程式結束30分鐘後，本機將自動斷電。

啟動洗滌程式

啟動洗碗碟機

啟動洗滌程式

1. 取出上下層餐具籃，置放碗碟，然後放回洗碗碟機。
建議先裝載好下層餐具籃，再裝載上層餐具籃（見“餐具籃裝載”章節）。
2. 倒入洗滌劑（見“鹽、洗滌劑和助洗劑”章節）。
3. 插入電源插頭。適用電源為220-240 VAC / 50 HZ，插座規格為10A 250VAC。確保水龍頭開到最大。
4. 打開洗碗碟機門，按電源鍵，電源指示燈亮起。
5. 按下程式鍵，洗滌程式將按以下順序依次變化：
強力->正常->節能->玻璃->90分鐘洗滌->極速；
選定程式後，相應指示燈亮起。然後關上洗碗碟機門，洗碗碟機啟動。

變更洗滌程式

前提：

1. 當前正在運行的程式只有在僅運行了短時間的情況下才能修改。否則洗滌劑可能已經投放，並且水已注入完畢。這種情況下，必須重新填滿洗滌劑艙（見“加洗滌劑”章節）。
2. 開門，按程式鍵3秒鐘以上，洗碗碟機進入待機狀態，將洗滌程式變更為所需的洗滌程式（見“啟動洗滌程式”章節）。

▲ 注意：

如果在洗滌過程中開門，本機將暫停運行。程式指示燈停止閃爍，蜂鳴器每分鐘報警一次，直至關上門。關上門1秒鐘後，機器將自動繼續運行。

漏裝餐具

洗滌劑艙打開前，您都可以添加餐具。

1. 將洗碗碟機門打開一條縫。
2. 待噴淋臂停止轉動後，將機門完全打開。
3. 裝好漏裝的餐具。
4. 關緊洗碗碟機門。
5. 洗碗碟機將在1秒後繼續運行。

啟動洗滌程式

洗滌程式結束

洗滌程式運行結束後，洗碗碟機的蜂鳴器會鳴叫8秒鐘。按電源鍵關閉本機，關掉水龍頭，打開洗碗碟機門。

此時餐具比較燙，更容易破損。請等待幾分鐘後再取出餐具，以避免處理炙熱的餐具和器具。這樣也有利於餐具的自然風乾。

- 關閉洗碗碟機
在程式已結束的情況下，程式指示燈仍亮著但不再閃爍。
 1. 打開門。按電源鍵關閉本機。
 2. 關閉水龍頭。
- 小心打開門
燙的餐具經不起敲碰。因此，應待餐具冷卻大約15分鐘後再從洗碗碟機中取出。將洗碗碟機門打開一條縫，等待幾分鐘後再取出餐具。這樣餐具可以冷卻下來，其風乾效果也會更好。
- 取出餐具
洗碗碟機內部潮濕屬於正常現象。
先清空下層餐具籃，再清空上層餐具籃。這樣可防止水滴從上層落到下層的餐具上。

▲ 警告！

洗滌過程中打開洗碗碟機門非常危險，熱水可能會燙傷您！

過濾系統

過濾系統防止食物或其他物品的殘留物進入洗滌泵內，堵塞過濾系統。若發生堵塞，必須清理殘留物。

觀看操作視頻



	<p>過濾系統由三重過濾器構成。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 主過濾器 這層過濾器過濾掉的食物和其它臟汙顆粒，被噴淋臂上的一個專用噴嘴打碎並沖洗出去，排水時沖出洗碗碟機。 2. 粗過濾器 粗過濾器能夠過濾掉那些可能會堵塞排水泵的大塊物體，比如骨頭、玻璃片等。輕輕擠壓粗過濾器頂部的龍頭，再放鬆，以清除這些大塊物體。 3. 微過濾器 這層過濾器將髒汙的食物殘渣集中在集汙槽中，防止其在洗滌過程中再次污染餐具。
--	---

過濾系統元件

過濾系統有效清除洗滌水中的食物顆粒，保證洗滌水在洗滌過程中可循環利用。為了發揮最佳的性能和洗滌效果，須定期清潔過濾系統。因此，每次洗滌程式結束後，應將過濾器放在水流下沖洗，清理過濾器過濾掉的大塊食物顆粒。向上拉動過濾杯手柄，以取出過濾器。

警告！

- 沒有過濾器，切勿運行本機。
- 過濾器更換不當會降低本機的性能，甚至損壞餐具。

	<p>第一步：逆時針旋轉過濾器。</p>
	<p>第二步：往上提起取出過濾器。</p>

注意：

按照第一步到第二步的順序操作，取出過濾系統。
按照第二步到第一步的順序操作，安裝過濾系統。

備註：

- 每次用完洗碗碟機後，檢查過濾系統有無堵塞。
- 擰開粗過濾器，可取出過濾系統。用流水沖洗清除食物殘留，並清洗過濾系統。

注意：應每星期清洗一次整個過濾系統。

清潔過濾器

使用清潔刷清潔粗過濾器和微過濾器。按照上一頁的圖片所示重新組裝好過濾器元件，並將整個元件放回原處，向下按重新將其插入洗碗碟機。

警告！

清潔時請勿敲擊過濾器，否則會造成其變形，導致洗滌性能下降。

保養洗碗碟機

可用輕微蘸濕的布清潔控制面板。

清潔後，確保其徹底風乾。

使用優質拋光蠟保養機器表面。

切勿使用尖銳的物品、百潔布和粗糙的清潔用品擦拭本機。

清潔內門

	<p>只能使用溫熱的濕軟布清潔門的邊緣部分。為避免水滲入門鎖和電器元件，請勿使用任何噴霧清潔劑。</p>
	<ul style="list-style-type: none"> 切勿使用噴霧清潔劑清潔門板，否則會損壞門鎖和電器元件。 不得使用摩擦性物品和紙巾擦拭，否則會刮傷不銹鋼表面或留下斑點。

防凍

在冬天，請採取防凍措施保護洗碗碟機。每次洗滌結束後，請按以下內容操作：

- 切斷洗碗碟機電源。
- 關閉水源，並斷開進水管與進水閥之間的連接。
- 將進水管和進水閥中的水排盡。（用一個盆子將水接住）。
- 重新將進水管和進水閥連接上。
- 將過濾器從集水盆底部取出，用海綿將集汙槽裡的水吸乾。

注意：如果洗碗碟機因為結冰而不能正常工作，請聯繫專業服務人員處理。


清潔噴淋臂

由於硬水中的化學物質會堵塞噴淋臂的噴嘴和軸承，有必要定期清潔噴淋臂。
握住噴淋臂螺母，順時針旋轉取出上噴淋臂。
向上提拉噴淋臂取出下噴淋臂。
將噴淋臂放入溫番梘水中清洗，並使用軟刷清潔噴嘴。徹底沖洗乾淨後將其裝回原處。



如何保養洗碗碟機

- 每次洗滌結束後
每次洗滌結束後，關掉水源，稍微打開洗碗碟機門，以便機內水氣和氣味散開。
- 拔掉電源插頭
清潔及保養本機前，應始終先拔掉電源插頭。
- 禁用溶劑和磨損性清潔用品
清潔本機表面和橡膠部件時，請勿使用溶劑或磨損性清潔用品。
僅可使用布蘸溫番梘水擦拭。
清理機器內部表面上的斑點或污漬時，可以用布蘸取帶有少量白醋或洗碗碟機專用清潔劑的水來清除。
- 長時間不用時
建議清空洗碗碟機，空載運行一個洗滌程式，然後從插座上拔下電源插頭，關閉水源並將洗碗碟機門打開一條縫。這樣有助延長門封的使用壽命，並防止洗碗碟機內產生氣味。
- 移動洗碗碟機
如需要移動本機時，請儘量保持本機垂直移動。如非絕對必要，不可將本機背面朝下直立移動。
- 密封組件
致使洗碗碟機內產品氣味的因素之一是殘留在密封元件上的食物。不時用濕海綿清潔可以防止這種情況發生。

⚠ 注意： 水管及電氣裝置應由專業人員安裝！	⚠ 警告  觸電危險 安裝洗碗碟機時要斷開電源。 否則可能會導致觸電危險，甚至死亡。
----------------------------------	--

· 安裝準備

洗碗碟機的安裝位置應靠近現有的進/出水管位置和電源線。
應靠近櫥櫃水槽的一側，以方便連接洗碗碟機的排水軟管。

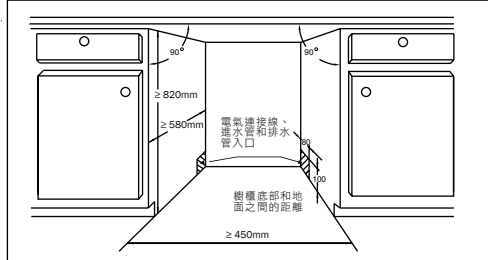
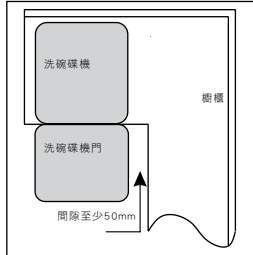
注意：清點隨機安裝零件（門板掛鉤、螺絲）

請仔細閱讀以下安裝說明。

櫥櫃尺寸和洗碗碟機安裝位置圖

先做好安裝準備再將洗碗碟機搬到安裝位置。

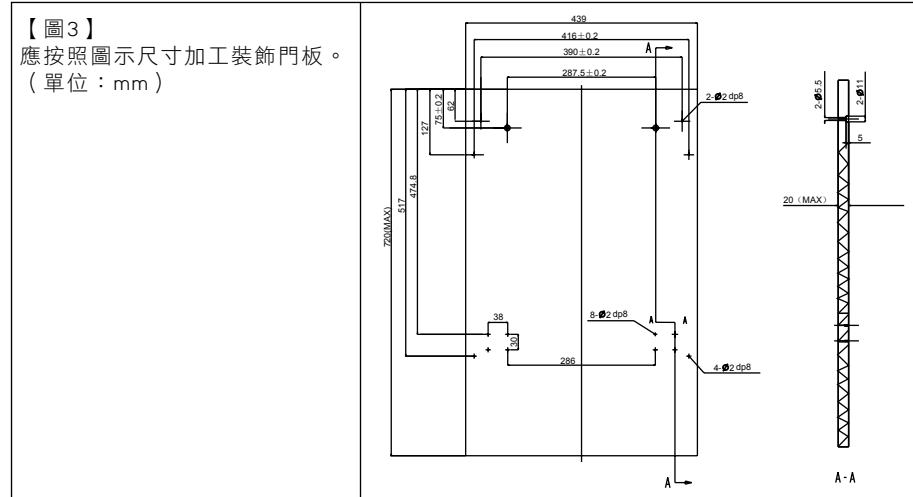
- 選擇靠近水槽一側的地方，以方便連接洗碗碟機的排水軟管。（見圖一）
- 如果洗碗碟機安裝在櫥櫃的角落，其位置應保證洗碗碟機門打開時仍有些許空間（如圖二所示）。

【圖1】 櫥櫃尺寸 洗碗碟機頂部、櫥櫃以及與櫥櫃對齊的外門，三者之間的距離各應不少於5mm。	
【圖2】 機門打開時的最小間隙	

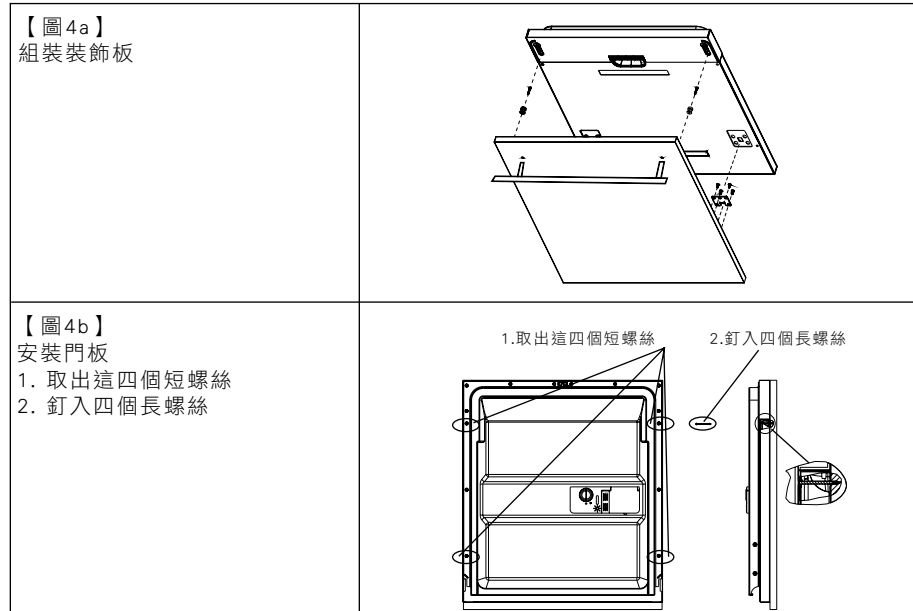
安裝說明

· 裝飾門板尺寸和安裝

1. 可按照圖三所示加工木製裝飾門板。



2. 將掛鉤插入裝飾門板，再裝入洗碗碟機外門上的插槽（見圖4a）。門板位置放好後，用螺絲和螺栓將門板固定在外門上（見圖4b）。



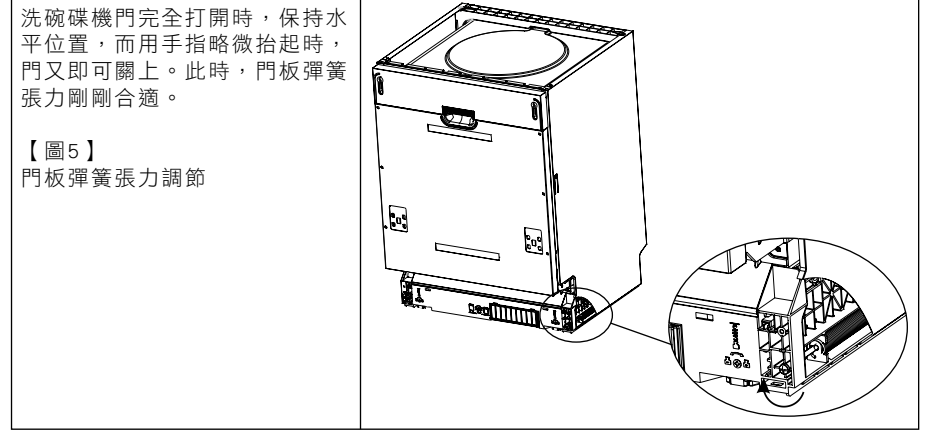
安裝說明

· 門板彈簧張力調節

出廠時，門板彈簧已調至適合外門。

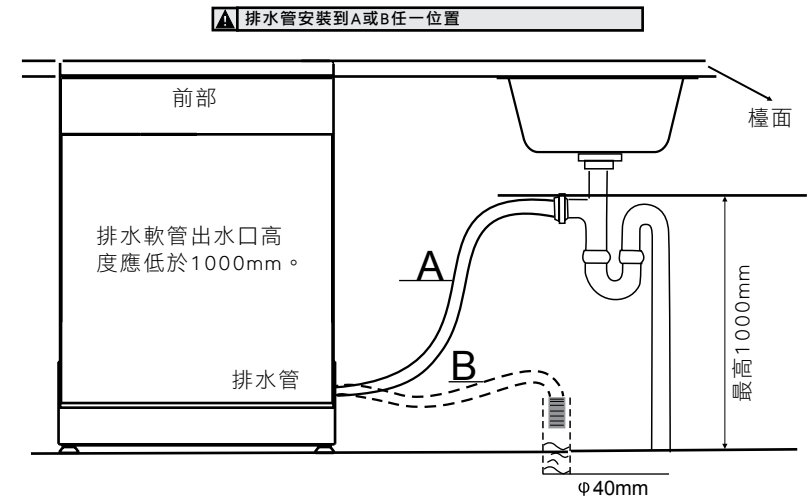
如果安裝木製裝飾門板，則必須重新調整門板彈簧。

轉動調節螺絲，使調節器拉緊或放鬆鋼絲（見圖5）。



· 連接排水軟管

將排水軟管連接到直徑至少為40mm的排水管，或將其放入水槽中，確保排水軟管不彎曲或捲曲。排水軟管出水口高度應低於1000mm。



安裝說明

· 洗碗碟機安裝步驟

1. 使用隨機支架將裝飾門板安裝到洗碗碟機的外門上。支架的位置請參考樣板。
2. 使用內六角扳手，順時針轉動來擰緊左右門板彈簧，調整門板彈簧張力。否則，會損壞洗碗碟機 (2)。
3. 將進水管連接到冷水供水處。
4. 連接排水軟管。見圖示。(圖6)
5. 連接電源線。
6. 將冷凝帶粘附在櫥櫃工作檯面之下。請確保冷凝帶與工作檯面的邊緣齊平。
7. 將洗碗碟機置放到安裝位置。(4)
8. 洗碗碟機放平。使用內六角扳手旋轉洗碗碟機底座中間的六角螺絲 (5A)，可以從洗碗碟機的前部調整後邊食物。調整前腳時，則使用平頭螺絲刀轉動前腳，直到洗碗碟機處於水平位置 (5B)。
9. 洗碗碟機必須固定到位。以下兩種方法可以固定到位：
 - A. 一般工作檯面：將安裝鉤放入側面的插槽中，並用木螺絲將其固定到工作檯面 (6)
 - B. 雲石或花崗岩工作檯面：用螺絲固定側面。(7)

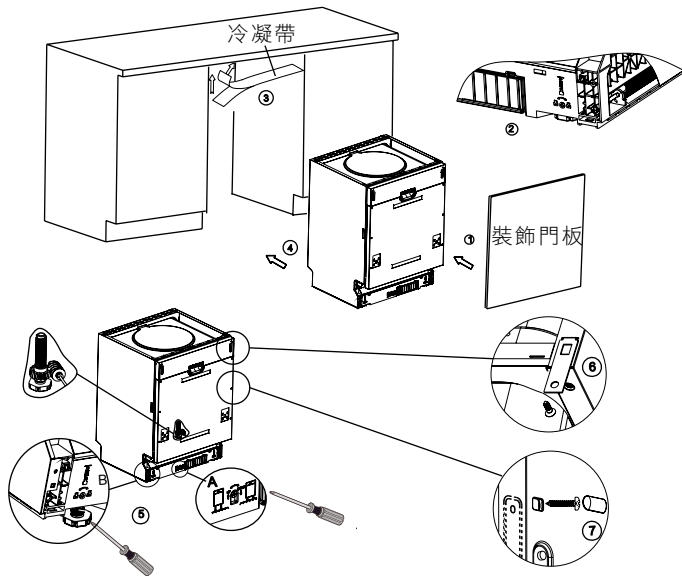


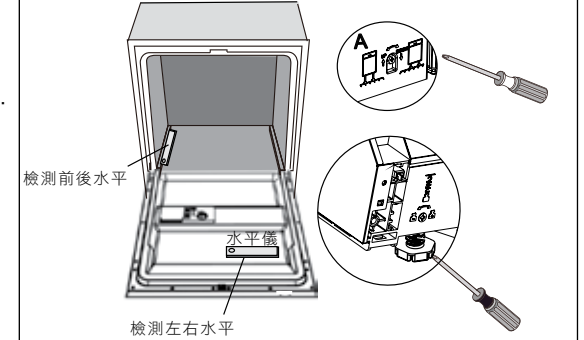
圖7

安裝說明

洗碗碟機必須保持水平位置，以讓洗滌工作正常運行，達到良好的洗滌效果。

1. 如圖所示，在洗碗碟機內門上放置水平儀，機內底部放置軌道，檢測洗碗碟機是否處於水平位置。
2. 通過分別調整三個調節腳使洗碗碟機處於水平位置。
3. 放平洗碗碟機時，請注意不要翻倒洗碗機。

【圖8】
調節腳調節示意圖
注意：
調節腳的最大調節高度為50mm.



電源連接

警告！

為了人身安全：

- 本機請勿使用延長線或轉接插頭。
- 任何情況下均不可切斷或移開接地。
- 通過電源線連接電源。

電氣要求

查看銘牌資訊以瞭解額定電壓，將洗碗碟機連接至合適的電源。使用規定的10安培保險絲，延時保險絲或推薦的斷路器，並提供僅供本機使用的線路。

使用前確保正確接地

電氣連接

確保電源電壓和頻率與銘牌上標示的電壓和頻率相符。只能將插頭插入正確接地的電源插座。如果電源插座不匹配電源插頭，請更換插座，而不能使用適配器或類似產品，否則可能會導致過熱和灼傷。

安裝說明

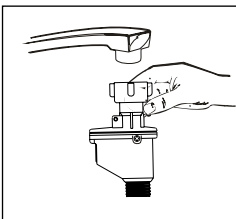
接地說明

本機必須接地。如果發生故障，接地通過為電流提供最小阻抗的路徑來降低觸電風險。本機配備有含接地導體和接地插頭的電源線。電源插頭必須插入安裝和接地都符合當地標準和要求的合適插座。

警告！

接地導體連接不正確可能會導致觸電危險。如果您不確定本機是否正確接地，請諮詢專業技術人員或服務部門。如果電源插頭與插座不匹配，請勿改動隨機提供的電源插頭。應準備一個由專業技術人員安裝的匹配插座。

如何連接安全供水軟管



本機必須用新軟管連接到水源，不可重複使用舊軟管。水壓必須在0.04MPa和1MPa之間。如果水壓低於最小進水壓力，請諮詢我們的客戶服務中心。

1. 從本機背面的置物艙將安全供水軟管完全取出。
2. 將安全供水軟管的螺絲連接到3/4英寸螺紋並擰緊。
3. 啟動洗碗碟機之前，將水龍頭完全打開。

關於安全供水軟管

安全供水軟管採用雙層設計。供水軟管破裂及供水軟管和外螺紋膠管之間的空隙充滿水時，軟管機制可阻擋水流，從而保證供水安全。

警告！

- 如果一根連接到水槽噴嘴的軟管安裝到與洗碗碟機相同的水管線上，軟管可能會爆裂。如果您的水槽已有一個軟管，建議斷開軟管並堵住開孔。
- 請確保安全供水軟管安裝後處於垂直位置。

如何斷開安全供水軟管

1. 關掉水龍頭。
2. 擰開水龍頭上的安全供水軟管。

安裝說明

冷水連接

將冷水供應軟管連接到3/4（英寸）螺紋接頭，並確保其緊固到位。如果水管是新的或長時間未曾使用，讓水在其中流動以確保水質清澈無雜質。如果不採取這種預防措施，則進水口可能會堵塞，甚至損壞機器。

警告

使用後請關閉水龍頭。

注意：安裝後請妥善保存本說明書以備用，本說明書內容將對用戶有極大幫助。

安置洗碗碟機

將洗碗碟機放置在所需位置。洗碗碟機背面應靠在牆上，側面沿著相鄰的櫥櫃或牆壁。洗碗碟機配有進水和排水軟管，可以安置在右側或左側，以便於正確安裝。

如何排掉軟管中多餘的水

如果水槽高於地面1000mm，軟管中多餘的水不會直接排入水槽。有必要將多餘的水從軟管中排到一個外置且低於水槽的碗或其他適當容器中。

排水管

連接排水管。務必正確安裝排水管，以防漏水。

確保進水管沒有彎折或擠壓。

延長管

如果需要延長排水管，請使用類似的排水管。

而且排水管的長度不得超過4米，否則將會降低洗碗碟機的洗滌效果。

彎管連接

排水軟管連接到直徑至少為40mm的排水管，或將其放入水槽中，要確保排水軟不彎曲或捲曲。排水軟管出水口高度應低於1000mm。

啟動洗碗碟機

啟動洗碗碟機應檢查以下事項：

1. 洗碗碟機是否處於水平位置並固定好。
2. 進水閥是否打開。
3. 導管連接處有無洩漏。
4. 導線是否連接緊密。
5. 電源是否已打開。
6. 進水管和排水軟管有無打結。
7. 所有包裝材料和印刷品是否已從洗碗碟機中取出。

注意：安裝好後，請務必保留本說明書。本說明書中的內容對使用者非常有用。

常見故障及處理

請查閱本說明書中常見故障及處理的內容，以幫助您自己處理一些常見的故障。

	故障現象	可能原因	處理方法
技術故障	洗碗碟機不運行	保險絲燒斷，或斷路器斷開	更換保險絲或復位斷路器。斷開和洗碗碟機共用一個線路的其它設備。
		未打開電源	確保洗碗碟機已接通電源並且門關好。確保電源線已經正確連接到插座上。
		水壓過低	檢查是否正確連接至水源並且打開水龍頭。
		洗碗碟機門未關好	確保門關好並鎖上。
	洗碗碟機不能抽水	排水管打結	檢查排水管。
		過濾網堵塞	檢查粗過濾器（見“清潔過濾器”章節）
		水槽堵塞	檢查水槽，確保排水良好。如果廚房水槽不排水，您可能需要尋求水管工而非洗碗碟機的維修員。
一般問題	內膽裡面有泡沫	使用了錯誤的洗滌劑	只使用洗碗碟機專用洗滌劑以避免泡沫產生。如果發生這種情況，打開洗碗碟機，讓泡沫消失。加1加侖的冷水到內膽裡。關閉並鎖上洗碗碟機，然後選擇任一洗滌程式。洗碗碟機將首先排水。停止排水後打開門，檢查是否還有泡沫。必要時重複以上步驟。
		助洗劑溢出	立即清除溢出的助洗劑。
	內膽有污漬	使用了含著色劑的洗滌劑	確保所用洗滌劑不含著色劑。
	機內表面有白色薄膜	有硬水礦物質	手帶橡膠手套，使用濕海綿蘸上洗碗碟機專用洗滌劑清潔洗碗碟機內部。切勿使用洗碗碟機專用洗滌劑之外的任何清潔劑，以避免產生泡沫。

常見故障及處理



	餐具上有鐵銹	受影響的餐具不耐腐蝕	
		加入洗碗碟機專用鹽後沒有立即運行任何洗滌程式，而鹽已經進入洗滌循環中	運行快速洗滌程式。加入洗碗碟機專用鹽後，機內不放任何陶製品，不運行強力洗滌（如當前程式為強力洗滌）。
		軟水器蓋鬆動	檢查蓋子。確保蓋子蓋緊。
噪音	洗碗碟機內有敲擊聲	噴淋臂敲擊碗籃內的物品	中斷洗滌程式，重新置放阻擋了噴淋臂的餐具。
	洗碗碟機內“咯咯”作響	洗碗碟機內的陶製品未放穩	中斷洗滌程式，重新放置陶製品。
	排水管中有敲擊聲	現場安裝時或排水管交集處產生的噪音	不影響洗碗碟機的功能。如有疑問，請聯繫專業水管工
洗滌效果不理想	餐具清洗不乾淨	餐具籃裝載不正確	見“餐具籃裝載”注意事項。
		選擇的洗滌程式不夠強力	選擇更為強力的洗滌程式。見“洗滌程式一覽表”
		洗滌劑不夠多	加入更多的洗滌劑或更換現用的洗滌劑。
		餐具阻擋了噴淋臂轉動	重新置放餐具，使噴淋臂可自由轉動。
		洗碗碟機底部的過濾器元件不乾淨或沒有正確組裝好，從而導致噴淋臂噴嘴堵塞	清洗過濾器元件和/或將其正確組裝好。清潔噴淋臂噴嘴。見“清潔噴淋臂”部分。
	玻璃器具上有暗點	軟水中放了太多的洗滌劑	如果使用的是軟水，少放一些洗滌劑，並選擇一個短時洗滌程式將玻璃器具洗乾淨。
	餐具上有黑灰色的污點	鋁製品和其他餐具發生了摩擦	重新放好餐具。
	洗滌劑殘留在洗滌劑艙中	餐具擋住了洗滌劑艙	見“餐具籃裝載”注意事項。

常見故障及處理

乾燥效果不理想 (自然風乾)	餐具不乾燥	置放不正確	按照推薦的方向擺放餐具。
		助洗劑放太少	增加助洗劑用量/重新填滿助洗劑艙。
		過快取出餐具	洗滌完成後請勿立即清空洗碗碟機。稍微打開洗碗碟機門，讓蒸氣散發。只有當餐具沒有熱度時才開始取出餐具。先清空下層餐具籃，以防止水從上層餐具籃中落到餐具上。
		選擇了錯誤的洗滌程式	短時洗滌程式的溫度較低，從而影響了清潔效果。請選擇洗滌時間長的程式。
		餐具鍍膜劣質	這些餐具的排水更難。此類餐具不適合用洗碗碟機清洗。

錯誤代碼

出現故障時，洗碗碟機控制面板上的指示燈會顯示錯誤代碼：

代碼	含義	可能原因
極速指示燈  快速閃爍	進水時間長	未打開水龍頭，或進水口受限，或水壓太低。
玻璃指示燈  快速閃爍	發生溢流	洗碗碟機某些元件漏水。

▲ 警告！	<ul style="list-style-type: none"> 如果發生溢流，請先關掉水龍頭，再找專業人員維修。 如果由於溢流或者輕微滲漏致使集水盆積水，重新啟動洗碗碟機前必須先將清空水！
--------------	---

技術規格

符合歐盟指令1059/2010的家用洗碗碟機參數表

型號	DWH-121
額定電壓/頻率	220-240V / 50Hz
額定功率 (最大)	1,930
標準裝載容量	9
標準洗滌能耗 (每輪)	0.69kWh
標準洗滌耗水量 (每輪)	9L
能效等級 ¹	A++
噪音等級	49dB(A)
產品尺寸	(H)815 (W)448 (D)550 mm
安裝尺寸	(H) ≥ 820 (W) ≥ 450 (D) ≥ 580 mm
淨重	38kg
總重連包裝	41.5kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。



高	815mm
寬	448mm
深	550mm (門關閉)
電源	見銘牌
餐具裝載容量	9套 (餐具量)

注意：

A+++ (最高能效等級) 至D (最低能效等級)

本機符合歐洲標準和交付時的最新版指令 (如果版本號不符合最新標準, 請參閱最新版本號) :

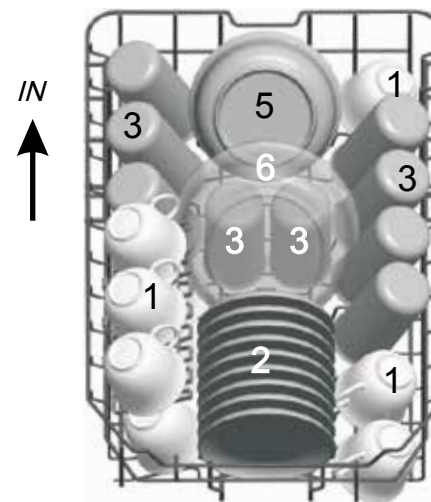
- LVD 2014/35/EU
- EMC 2014/30/EU
- ERP 2009/125/EC

以上資料已根據標準在規定的操作條件下進行測量。

根據餐具的數量和髒汙程度, 水的硬度, 洗滌劑的用量等因素, 結果可能會有很大差異。

本說明書的以上注意事項基於歐盟的標準和規則。

1. 上層餐具籃



杯子



淺杯



玻璃杯



小碗

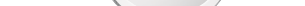
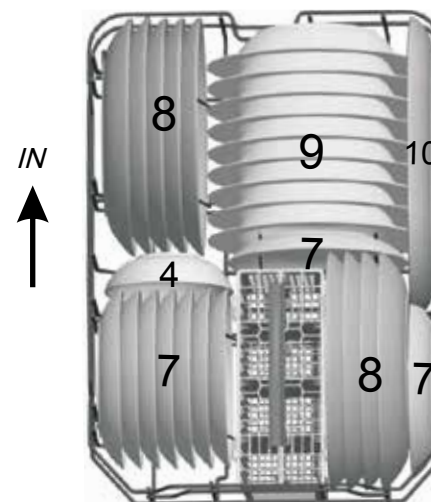


中碗

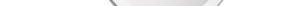


大碗

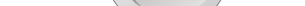
2. 下層餐具籃



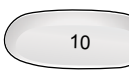
點心碟



餐碟

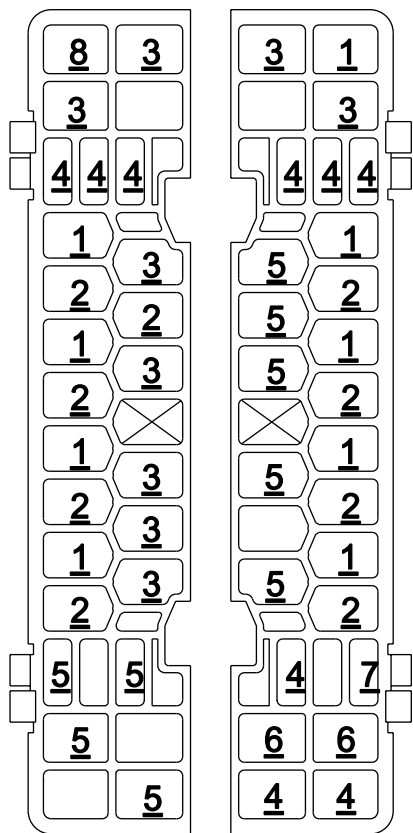




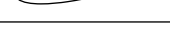





湯盤



橢圓形盤

3. 碗籃



- | | |
|-------|--|
| 1 湯匙 |  |
| 2 餐叉 |  |
| 3 餐刀 |  |
| 4 茶匙 |  |
| 5 甜品匙 |  |
| 6 分菜匙 |  |
| 7 沙律叉 |  |
| 8 肉汁匙 |  |

依據EN 50242標準進行的相容性測試資訊如下：

餐具裝載容量：9套

上層餐具籃位置：較低位置

洗滌程式：節能

助洗劑設置：6

軟水器設置：H4

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **DWH-121**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。

2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：

- 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
- 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
- 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。

3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：

- 購買發票有任何非認可之刪改；
- 產品被用作商業或工業用途；
- 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
- 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。

4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。

5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.

2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:

- labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
- damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
- operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.

3. This warranty is invalid if:

- the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
- the product is used for any commercial or industrial purposes;
- the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
- the serial number is modified, damaged or removed from the product.

4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.

5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港 (S MARK)
安全認證



中國櫥櫃/家電行業
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具潛質
創星品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍攝大獎



香港消費者推祟品牌



香港 (心博)
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.